

Le Lac Saint Jean

VOLUME XXII No. 2

Le Lac-Saint-Jean, Alma, Mercredi le 28 août 1963



Une première convention collective de travail depuis la fusion municipale vient d'être signée entre la ville d'Alma et le syndicat des policiers et pompiers. Ce contrat collectif couvre 18 employés. La partie patronale était représentée par le maire

J.-Léonce Desmeules, le secrétaire-trésorier M. Jean-Charles Moisan et le gérant municipal M. Pierre Franche. Le syndicat avait délégué son président M. Germain Lefebvre et son secrétaire, M. Ghislain Fortin.

(Photo Jean Le Photographe)

Le billet de la semaine

L'U.C.C. a tout notre appui

Lorsque M. Joseph Bouchard de l'U.C.C. du Saguenay parle au nom des cultivateurs et des travailleurs forestiers, il parle au nom d'une Fédération qui compte au-delà de 5,700 membres. Lorsqu'il réclame justice pour son groupe, il faut que le gouvernement l'écoute et agisse.

Les cultivateurs du Saguenay - Lac-St-Jean se sont prononcés à l'unanimité lors du congrès tenu lundi à Alma en faveur de l'adoption d'une résolution visant à corriger l'injustice que supportent les cultivateurs de la région depuis belle lurette dans la question des impôts fonciers en milieu rural. Des enquêtes menées au niveau provincial, prouvent que lorsque le propriétaire non-agricole paie \$100 d'impôt foncier, le propriétaire agricole paie \$200 pour le même impôt. Les montants ainsi payés représentent 13.1% du revenu net du cultivateur.

Le cas des cultivateurs apparaît ici particulièrement significatif. Mieux pourvus de terre que de revenus, ils sont condamnés à porter des charges fiscales qui menacent de les écraser, alors que certains autres citoyens, dont la fortune est faite de valeurs mobilières échappent presque complètement, en dépit de revenus considérables, aux exigences des contributions municipales et scolaires. Il faut que l'équilibre se fasse le plus tôt possible sans quoi nous nous acheminerons bientôt vers une détérioration de plus en plus évidente de ce "maquillage politique" qu'on appelle la Démocratie.

G. T.

VOUS ENTENDEZ DUR ?

Consultez alors un spécialiste qui sera de passage à

L'HOTEL UNION d'Alma

lundi, le 9 septembre de 9 hres a.m. à 10 hres p.m.

SERVICE AUDITIF AUBIN

Appareils auditifs Jean Aubin, S.T.A.

Cette fois c'est vrai !

MICHEL HARVEY à Hershey

Il est maintenant officiel que le 15 septembre prochain, Michel Harvey anciennement des As de Québec, se rapportera à

THEATRE CANADIEN

Août 29-30-31 Jeu.-ven.-sam.

CURD JURGENS
EVA BARTOK
LES BROUDES

— AUSSI —

QUELLE VIE DE CHIEN

avec Fred MacMurray et Jean Hogen
COULEURS

Septembre 1-2-3-4-5-6-7

PARLEZ-MOI D'AMOUR
Film musical en couleurs

avec DALIDA et

Raymond Bussières

— AUSSI —

BOB LE FLAMBEUR

avec Isabelle Corey
Roger Duchesne

Pour les enfants

Samedi à 1 h. 30 p.m.

Admission : \$0.30

COULEURS

Quelle vie de chien

Nomination à La Boulangerie Goderre



M. Jean-René Guillot

Les directeurs de La Boulangerie Goderre annoncent la nomination de M. Jean-René Guillot au poste de Gérant des Ventes de cette compagnie. M. Guillot était auparavant annonceur et publicitaire à CFGT.

Photo Jean Le Photographe

Le Ministère des Postes annonce une réduction pour Alma

M. Fernand Harvey, maître de poste à Alma, nous communiquait lundi après-midi par le truchement d'une lettre délivrée par le Ministère des Postes, une réduction officielle du tarif d'affranchissement pour les lettres mallées localement dans chacune des localités suivantes: Alma, Naudville, Riverbend et Isle-Maligne à destination d'une des municipalités qui sont maintenant amalgamées et qui ne forment qu'une Cité, soit Alma.

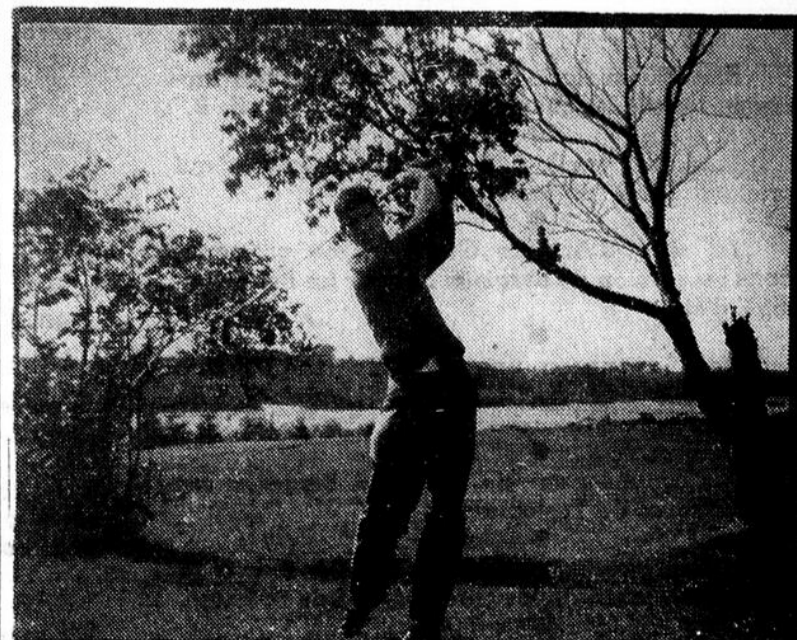
Immédiatement, le taux de .04 cents pour la première once et de .02 cents par once additionnelle ou fraction, s'appliquera sur toutes les lettres passant d'un bureau à un autre dans les limites de la nouvelle Cité d'Alma.

Le curé de la paroisse St-Pierre donne sa démission

M. l'abbé Léo Dufour, curé de la paroisse St-Pierre d'Alma, a officiellement donné sa démission à l'évêché de Chicoutimi en fin de semaine dernière.

M. le curé Dufour était dans la paroisse St-Pierre d'Alma depuis 1952 et y a signé de nombreuses réalisations. Avant de venir à Alma, il détenait la cure de St-Léon.

Agé de 68 ans, M. l'abbé Léo Dufour cessera d'exercer son ministère officiel à compter du 11 septembre de cette année, date à laquelle son remplaçant, M. l'abbé Ernest Lévesque, curé de St-Méthode, viendra prendre possession de la paroisse St-Pierre.



Le jeune golfeur André Harvey s'achemine rapidement vers les sommets dans le domaine du golf régional. Les observateurs sont d'avis qu'il dominera complètement la situation d'ici deux ans. Voir le reportage de Jean-Pierre Dallaire dans les pages intérieures de la présente édition.



Le Lac Saint Jean

Publié par
LES IMPRIMEURS DU LAC-ST-JEAN, LTEE
290, rue Scott, ALMA TEL.: NO 2-2589

"Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire, et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".

Directeur: LOUIS-MARIE TREMBLAY

Chef de l'information
et rédacteur sportif:
GERMAIN TREMBLAY
Photos: Jean Le Photographe
Nouvelles et secrétariat:
Mme CANDIDE TREMBLAY
et LISE COTE

La Fête du Travail

Dans notre civilisation moderne, le travail est partagé de différentes façons. Dans certains pays, on doit travailler un grand nombre d'heures par jour, pour satisfaire à tous ses besoins. Dans d'autres parties du globe, les heures de travail sont réduites; Amérique, par exemple. Par ailleurs, entre les diverses classes de la société, la qualité du travail est aussi très différente. Certains exercent une activité qui convient à la nature humaine. Pour d'autres, ils ont à trimer tout le long du jour comme des bêtes de somme, et s'abrutissent lentement mais sûrement.

Où est la justice là-dedans? Quand donc trouverons-nous un état de choses qui satisfiera tous les êtres humains? Car tous les hommes ont le droit à un travail rémunérateur, suffisant et même convenable pour les rendre capables de mener une vie décente, éduquer et faire instruire leurs enfants. Et même plus: ils ont aussi droit à un travail qui les intéressera en tant qu'êtres raisonnables et non pas seulement un travail qui les paiera cher, mais par contre les rendra petit à petit comme un animal, en détériorant leur santé physique et mentale.

Hélas, oui! nous sommes loin encore de la perfection. Nous avons beaucoup à faire pour atteindre cette situation idéale où selon la doctrine sociale de Pie XII et de Jean XXIII, tous les hommes seront respectés dans tous leurs droits, au travail y compris. Mais en vrais chrétiens que nous devons être, nous ne devons pas nous compter comme battus d'avance. Au contraire, nous devons travailler de plus belle à faire avancer dans la pratique, l'application des principes de la doctrine du Christ. Les plus grandes vertus de notre Maître sont la charité et la justice. Il nous a recommandé de les pratiquer et de devenir charitables et justes. Nous ne pouvons pas être catholiques à moins de cela, même si nous sommes de fidèles observateurs du dimanche et du premier vendredi du mois. Cela veut dire: penser aux autres, se convaincre que nous ne sommes pas seuls sur la terre, qu'il n'y a pas que notre famille au monde. Nous vivons en société et nous

devons tenir compte des autres et du bien commun.

Quant aux catholiques qui ne pratiquent que pour sauver la face, et à nos frères séparés, les protestants, et à tous les autres non-chrétiens qui ne connaissent pas beaucoup le Christ et sa doctrine de vie, je les conjure au nom de l'humanité et à la façon de Sa Sainteté Jean XXIII, les considérant comme des hommes de bonne volonté, je leur demande en grâce, de penser un peu plus loin que la compagnie pour laquelle ils travaillent. Comme le dit le dicton anglais: "No man is an island", "Personne n'est une île", et nous devrions en faire le sujet d'une pensée quotidienne. Tous tant que nous sommes nous devons travailler pour le bien commun, et les Canadiens-Français de la province de Québec en deviennent de plus en plus conscients. C'est pourquoi, dans notre coin de pays, tous les éléments qui le composent devront de plus en plus en tenir compte, et au simple point de vue humain, la prospérité ne viendra pas au Québec, à moins de cet effort commun.

C'est ainsi, que l'aspect humain ne contredisant pas l'aspect chrétien, bien au contraire, l'un dans l'autre s'intégrant harmonieusement, il est possible de souhaiter que le travail au Canada et dans la province de Québec s'humanise de plus en plus. Et comme le monde entier est solidaire, nous contribuerons de cette façon à humaniser le travail universel. Ce n'est, d'ailleurs, qu'en humanisant le travail que nous pourrions vraiment le surnaturaliser, c'est-à-dire, devenir réellement capable d'offrir activement notre labeur quotidien en union avec le sacrifice du Christ; ce qui n'est autre que le but vers lequel doit tendre toute notre activité ici-bas. Comme disait St Vincent de Paul: "Avant de dire aux hommes qu'ils ont une âme et qu'ils doivent s'en occuper, il faut les mettre dans des conditions matérielles qui les rendent capable de s'apercevoir eux-mêmes qu'ils en ont une".

Guy GAGNE, ptre.

perdu le Nord. Ça marche rondement dans ses nouvelles fonctions.

Apercevant Claude Auger sur la rue Sacré-Coeur, Jeannot Deschênes s'est exclamé: "Les Lions sont lâchés"!

Lorsque Roger Lachman démonte un fusil, il a assez de pièces en mains pour en fabriquer deux autres.

Il y a un tas de ferraille à la sortie d'Alma, via St-Bruno, qui commence à en fatiguer une "gang" . . .

Pour collecter certains avocats, ce ne serait pas un luxe de faire appel à d'autres avocats.

Du jour au lendemain, René Guillot est passé "du micro . . . aux gâteaux . . ."

Bravo à Raymond Girard et sa femme pour les triplets! Tout un tour de chapeau!

Le problème du stationnement sur la rue Sacré-Coeur devient de plus en plus aigu. Certains automobilistes se croient même obligés de se stationner sur votre pare-chocs.

Gaston et Raymond Harvey ont-ils lu dans la dernière livraison de la revue MacLean, le savoureux article de Gilles Héneault sur la navigation à la voile?

Des contribuables ne s'expliquent pas l'échec massif encaissé par les rhétoriciens d'Alma en juin dernier . . .

Le docteur Louis-Marie Tremblay a eu la surprise d'être invité de son vivant à son propre service anniversaire. Référence: Le Soleil au Saguenay . . . Lac-St-Jean.

Saviez-vous que Léonce Harvey était jadis un excellent lanceur de baseball . . . Selon lui . . . naturellement.

Au golf, Rosaire Girard est tellement précis et cinglant que les gens du Birchdale l'ont surnommé: "Rosaire . . . La Flèche!"

La recette favorite de Jean Le Photographe: un spaghetti et une bouteille de champagne Vicomte de Castellane . . .

Au Club des Merisiers, moins Denis Boily prend de truites . . . plus ses voyages s'éternisent. On commence à se poser des questions.

A son chalet du lac Cruiser, Zoël Gagnon, a lavé la vaisselle avec . . . du lait en poudre . . . croyant qu'il avait en mains du savon. On n'a pu la broue qu'on avait.

Eugène Turcotte, linotypiste à l'Imprimerie du Lac St-Jean, fait le grand saut, samedi. Une personne pas très charitable a fait allusion au . . . Sault-aux-Cochons . . . Meilleurs vœux de bonheur . . . quand même.

A l'intérieur d'une capsule de liqueurs douces, on dit que Bertrand Genest a gagné un voyage à Ste-Anne-de-Beaupré . . . à pied.

Yvon Deschênes, anciennement de l'entreprise Boily & Cie d'Alma, est maintenant attaché à la maison Boivin & Cie de Chicoutimi.

Laurier Leduc de la Banque de Montréal vient d'être transféré à Joliette. La carrière de tennis de Jean-Marie Duchesne se termine donc abruptement.

Lorsque Vic Bergeron dit . . . heul . . . alors, c'est que votre dernière trouvaille commerciale ne vaut pas cher.

Bouillons de la Petite Décharge

Louis-Marie Tremblay aurait des chances, dit-on, de se voir accorder le prix "No-Bell" de la Paix en 1964.

Espérant des aveux complets, nous accordons encore une semaine de grâce à Roger Arseneault et Léo Roy . . . avant de révéler le nom du type de Desbiens qui leur a vendu une ouananiche la semaine dernière.

Entendu quelque part: "En perdant Bob Bro-mage, les Athlétiques ont perdu leur . . . B. B."

Lu dans l'Aquilon: "Le porc est un animal qui pratique LARD de se faire des amis".

Le rêve d'Antoine Gauthier: Se promener dans un camion de livraison . . . par un bel après-midi d'été.

Nous avons eu une entrevue téléphonique avec "Miss Olympique du Bas St-Laurent". Elle est "cute" à mort.

Les commerciaux de Normand Bergeron ont du ventre et de l'estomac.

Mieux que le grain de Provende, il y a le fromage en grain de Jos Girard & Fils de St-Bruno.

Le chef de police de St-Bruno a la mémoire des chiffres, à défaut d'avoir la mémoire des noms!

Entendu samedi soir, cette épithète à l'en-

droit de la chanteuse noire Mahalia Jackson: "Gros rectum"!

Depuis que Roger Parizeau a enfilé douze chiens-chauds à l'âge de 14 ans, il n'a jamais pu se résigner à en manger un seul autre.

Laval Tremblay attrape le "torticoli" chaque année presque à la même date!!!

Réjean Lacoursière a son "fan-club" à Roberval. Une trentaine de jeunes filles en font déjà partie.

Notre rue Sacré-Coeur peut se comparer à certains moments à la rue St-Jacques à Montréal. Il se brasse des affaires pas toujours catholiques.

Normand Simard se propose de ne plus manquer une seule autre Traversée du lac St-Jean. Il fut épaté de l'ampleur des manifestations.

Si vous désirez connaître les origines de l'expression "La Vache Caille", consultez Léonce Girard.

L'idée de convertir en parc, le terrain libérés à proximité du Motel Les Cascades, fait son petit bonhomme de chemin.

La Boulangerie Goderre vient de nous confier un contrat d'annonce à long terme. Surveillez notre première page à compter de la semaine prochaine.

Le fait qu'André Jean ait dit adieu à North Finance ne signifie pas nécessairement qu'il ait

André Harvey un jeune athlète bien équilibré

Pour les profanes du golf et même pour ceux qui ne pratiquent ce sport qu'en guise de délassement, le golfeur professionnel ou même le golfeur étoile est une bête rare.

Pourtant, lorsqu'on rencontre André Harvey, on n'a pas l'impression d'être en présence d'un phénomène. D'ailleurs, ce jeune golfeur d'Alma fait tout son possible pour éloigner de nous cette impression. Et ce fait est d'autant plus surprenant qu'il a tout, physiquement et moralement, de l'étoile des links : Carrure très athlétique, répartie sur les six pieds d'une charpente plutôt mince, cheveux coupés courts, le geste très sûr et très calme, on se l'imagine facilement "club" à la main, casquette sur les yeux et tête relevée, regardant filer avec satisfaction une de ses magnifiques "drive".

Toutefois, il n'a pas été coulé tout entier au moule des golfeurs professionnels. Il possède sa propre personnalité et de la distinction. André, contrairement à bien des athlètes, ne cherche pas trop à s'identifier à son type ou à son statut de golfeur. Ce qui l'éloigne de la banalité.

Questionné, il répond tranquillement, écourtant ses phrases et choisissant ses mots. Sans être volubile, il vous satisfait. Plutôt cérébral que spontané, il paraît même un peu froid. Voyez-vous, André a le flegme tout britannique et ses effusions sont d'ordre intérieur. On dirait qu'à force de se concentrer des heures sur une petite balle blanche, au milieu de la beauté et du calme d'un terrain de golf, il est resté marqué par la nature et en a gardé le magnifique équilibre.

"LE GOLF N'EST PLUS UN SPORT POUR MOI"

A vingt ans, la carrière d'André Harvey n'est pas trop difficile à retracer. Ses parents, M. et Mme Eugène Harvey demeurent près du golf et il a pour ainsi dire grandi sur les verts. Après avoir naturellement commencé comme caddie, il est devenu un golfeur régulier depuis six ans.

Six années de pratique régulière pour devenir un champion, ça représente du travail. Heureusement, favorisé par une très grande habileté naturelle, André n'a pas encore connu de déboires: A sa première participation dans un tournoi d'importance (exception faite des tournois régionaux), il remporte le championnat junior provincial. C'était il y a deux ans. Au

début de cet été, il prend tout le monde par surprise lors du Québec Open, en terminant sur un pied d'égalité en première place avec le fameux Bob Stimson. Ce qui le met en bonne position pour l'obtention d'une place sur l'équipe québécoise de la coupe Wellington. Et même s'il en a été évincé au dernier moment, il reste satisfait de son été.

Objectivement, alors qu'il repasse ses anciens souvenirs, il me dit: "Au début le golf, c'était un sport. Plus maintenant. Je suis arrivé au stage où je puis espérer m'en faire un métier. C'est mon idéal. Je n'ai pas les qualités requises pour suivre le circuit américain, mais je pense devenir un pro, afin d'enseigner. J'aimerais bien enseigner".

André Harvey considère que l'habileté naturelle est la clé du succès dans le sport. Spécialement au golf, en ce sens, il est bien servi. Mais elle doit être combinée au travail. Et je le soupçonne de travailler plus qu'il ne le laisse voir. "Sur le terrain, j'aime bien frapper un long coup "pour le thrill" mais je vise surtout à être régulier. J'essaie de garder toujours la même moyenne, tout en tâchant de m'améliorer quand même".

"DANS UN TOURNOI, TU

JOUES CONTRE TON PROPRE SCORE"

Golfeur consciencieux, il ne dédaigne cependant pas blaguer avec ses adversaires ou avec les spectateurs pour se détendre avant de jouer. Il dit aimer la foule pendant les compétitions parce qu'elle vous stimule et vous oblige à donner le meilleur de vous-mêmes. "Il faut se mettre à l'épreuve", et c'est facile de se laisser aller quand on fait une ronde seul.

Sur le terrain, il a adopté la philosophie de Bobby Jones qui prétendait que son adversaire n'était pas celui qu'il fallait battre, mais bien le terrain lui-même. Avec des nuances, André Harvey déclare: "Oublies ton adversaire, tu es là pour vaincre ton propre score. Le golf est un sport qui se joue seul et non pas contre un autre. Tu essaies de te battre toi-même. J'ai bien aimé le hockey à cause de l'esprit extraordinaire qui existe entre les joueurs, mais ça ne vaut pas le golf".

Après de telles paroles, on peut le soupçonner d'être très indépendant et même le taxer d'un peu de misanthropie. Peut-être pas. André Harvey est un type un peu renfermé sur lui-même qui aime se vaincre seul. Et c'est là

qu'on s'aperçoit qu'un sport peut même devenir un moyen d'expression comme c'est le cas pour l'élégant golfeur du quartier St-Marius.

PROFESSIONNEL DANS DEUX OU TROIS ANS?

De tous ses succès sur le terrain de golf, André Harvey en a retiré une certaine confiance en soi, un sain équilibre moral et un goût du risque tout à fait viril. Loin d'avoir la tête "enflée" parce que dit-il: "Tu es le premier à te décevoir", il ne craint pas un autre golfeur de sa catégorie. Il aimerait un tournoi des "maîtres" régionaux pour savoir exactement ce qu'il vaut et pour le plaisir de la compétition.

Ses projets d'avenir ne sont pas trop idéalistes. Sur ce point, il m'a un peu déçu car à son âge, un jeune athlète a souvent tendance à vouloir aller plus loin qu'il n'est capable en réalité. André lui, se contenterait de devenir Professionnel et enseigner. Pour l'an prochain, il désire se trouver une position d'assistant-pro. chez un professionnel qui lui inspirerait confiance et qui saurait faire de lui un bon professeur de golf à son tour. Nous n'en doutons pas. Bonne Chance André Harvey!

Par Jean-Pierre Dallaire

Homages aux travailleurs!

À l'occasion de la fête du travail, le conseil général des Syndicats Nationaux d'Alma et ses corps affiliés sont heureux de rendre

hommage à tous les travailleurs et employeurs de la région

Le Conseil Général des Syndicats Nationaux d'Alma

Roger Ouellet, président

Guy Côté, vice-président — Bertrand Jean, trésorier

Louissette Girard, secrétaire

Léo Laberge, directeurs

Clovis Martel

Ghislain Gagnon

Jean-Marie Beaumont



Poivre et sel

Avec JEAN-PIERRE DALLAIRE

Bob Bromage en moins

Robert "Bob" Bromage, le jeune lanceur américain qui a soulevé tant de points d'interrogations chez les dirigeants des Athlétiques Co-Op d'Alma et chez leurs supporteurs, ne portera plus les couleurs locales, d'ici la fin des séries éliminatoires.

Le départ de Bromage a pris tout le monde par surprise et même l'instructeur Gerry Bellemarre est resté ni plus ni moins que les bras ballants en apprenant la nouvelle.

Même si le gaucher du Connecticut n'a pas été le meilleur lanceur du club local durant la dernière saison, n'oublions pas qu'il a quand même connu de très bonnes parties. Un artiste du retrait au bâton, il en a égalé le record pour une partie. Et maintenant que nous savons qu'il a lancé une partie de la saison avec ce qu'on appelle en

l'un et l'autre.

Voilà un duo qui manquera à Gerry Bellemarre. Toutefois, tout n'est pas perdu. Il serait trop bête que le malencontreux dépôt de calcium qui s'est logé dans l'épaule gauche de Bob Bromage coûte un championnat aux Athlétiques. Le mentor du club local compte beaucoup sur le jeune Guy Villeneuve pour donner un coup de main à son équipe. Evidemment, Guy n'est pas Bob, mais ce gaucher possède un arsenal de lancers supérieur à celui de bien des américains évoluant actuellement dans le circuit Vaillancourt. Il lui manque l'expérience. Je ne veux pas trop m'emballer, mais si le jeune Guy Villeneuve fait sensation dans les séries éliminatoires ce ne serait pas la première fois qu'une classique de fin de saison sorte de l'ombre un illustre inconnu... Sinon, il ne nous restera plus qu'à espérer de la pluie pour laisser le temps à Bruce Nelson et à Gaston Larouche de se reposer.

Record des Athlétiques

	M. off.	M. déf.
A. Gaudreault	.367	.920
J. Blackburn	.356	.915
Jacques Allard	.348	.1000
John Nelson	.329	.956
Guy Bouchard	.313	.850
A. Villeneuve	.256	.967
Jules Racette	.256	.992
G. Bouchard	.241	.796
Luc Tessier	.205	.912
Carol Bellemarre	.193	.883
J.-Y. Belisle	.130	.844
G. Larouche	.097	.898
R. Bromage	.082	.984

Le club Alma est celui qui a frappé le plus de circuits avec 21. Il possède également les meilleures moyennes offensive

et défensive, soit: .249 et .940.

LANCEURS :

	P.G.	P.P.	Moy.
John Nelson	8	2	.800
G. Larouche	6	5	.545
R. Bromage	7	6	.539
G. Bouchard	1	3	.250

Nelson a lancé une partie sans coup sûr contre Jonquière le 5 août 1963.

Bromage a effectué 20 retraits au bâton dans une partie.

Faible, épuisé, fatigué, nerveux ou vieux?

Bien des gens âgés, manquant de fer, peuvent retrouver jeunesse, énergie d'antan avec le Tonique Ostrex. Faible, fatigué, nerveux, peu énergique? Essayez Ostrex aujourd'hui. Aide à rajeunir et redevenir énergique. Le format d'introduction (8 jrs) coûte peu. Toutes pharmacies.

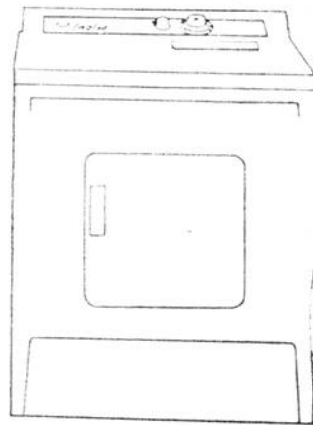
LES PLUS
BAS PRIX
DANS
L'HISTOIRE

d'Inglis

\$169.

Toutes
nouvelles
Inglis
Liberator
1963

LIBERATORS
AUTOMATIQUES



Sécheuse ENTIEREMENT
AUTOMATIQUE de grand
format familial de 12 lbs

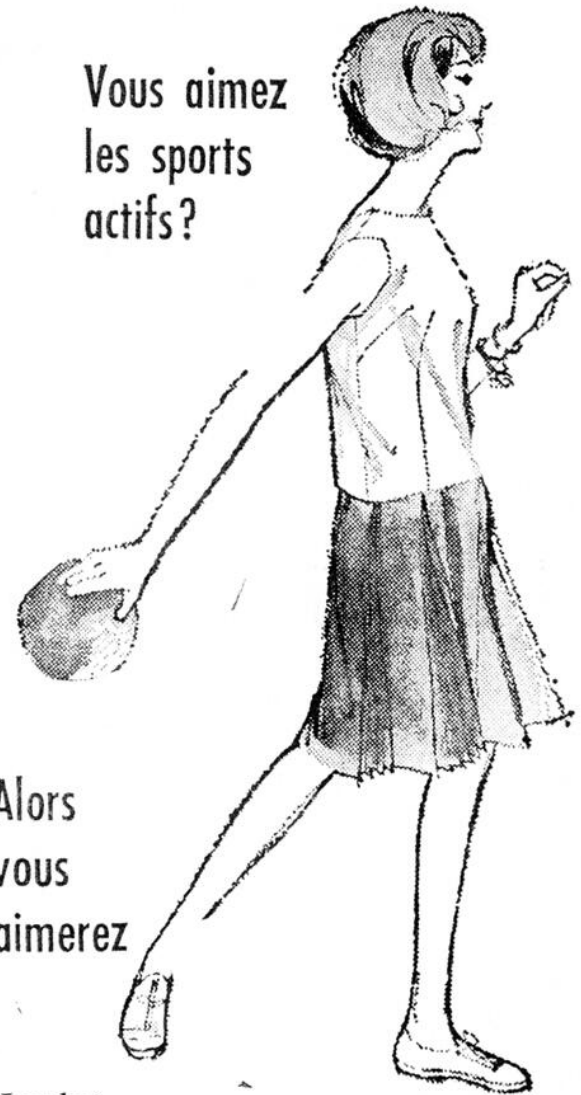
La meilleure valeur au Canada en sècheuses de prix budgétaire

SECHEUSE

- Sécheuse sûr de tous les tissus
- Choix multiples de la chaleur
- Séchage à l'air froid
- Filtre à charpie au dessus

Gagnon Frères Meubles
ALMA

Vous aimez
les sports
actifs?



Alors
vous
aimerez

Les bas

Supp-hose:
par
KAYSER

les bas dont le toucher égale
l'apparence!

Vous aimez les quilles? Vous jouissez du golf? Vous patinez beaucoup? Quel que soit votre sport favori... les bas "Supp-hose", seuls en leur genre, sont les bas qui vous vont le mieux! Les bas "Supp-hose", transparents, tout nylon, sont beaux, doux au toucher, soutiennent les jambes, et durent bien longtemps aussi! Alors si vous restez longtemps debout... n'oubliez pas de porter des bas "Supp-hose", si élégants! A couture ou sans couture — seulement, \$4.95 la paire.



Magasin Parisien

RUE SACRE-COEUR

ALMA

La campagne du Prêt d'Honneur en novembre

La Société Saint-Jean-Baptiste Régionale du Saguenay a déjà commencé à mettre sur pied plusieurs comités en vue du lancement de sa cinquième campagne de souscription en faveur du Prêt d'Honneur aux Etudiants du Diocèse de Chicoutimi. Cette grande campagne de souscription se tiendra cette année du 1 au 15 novembre prochain.

Le Prêt d'Honneur aux Etudiants de la SSJB est une oeuvre de bienfaisance et d'éducation dont l'objet principal est de venir en aide aux étudiants peu fortunés et de talent reconnu,

pour leur permettre d'entreprendre ou de poursuivre des études spécialisées.

Depuis son existence, dans notre diocèse, plus de 450 prêts ont été consentis à des étudiants,

pour un montant global d'environ \$80,000.00

La grande visite de tous les foyers aura lieu le lundi soir 11 novembre prochain. L'an dernier plus de 6,000 étudiants et aides bénévoles ont recueilli dans la région la jolie somme de \$23,000.00 en moins d'une heure. Les organisateurs de la prochaine campagne croient que ce montant pourra être dépassé cette année.

Mgr Marius Pare a accepté la présidence d'Honneur de la campagne tandis que plusieurs autres personnalités de la région,

dont les noms seront connus du public bientôt, ont également accepté de faire partie des différents comités. La présidence générale de cette campagne a

été confiée pour une deuxième année à M. Rosaire Fortin, de St-Bruno, tandis que M. Ligouri Larochelle, de Jonquières, l'assistera dans ses fonctions.



**SURVEILLEZ L'ARRIVEE
DE LA
SENSATIONNELLE
Chrysler 1964
CHEZ**

Dupont *Chrysler*
AUTOMOBILE Ltd.

565 AVE DU PONT TEL: NO 2-9631 ALMA



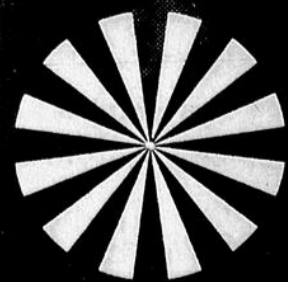
CE FUT UN SPECTACLE EMOUVANT, au sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap, de voir tant de milliers de pèlerins dont bon nombre d'infirmités et de malades braver une température inclemente, cette année, pour y honorer la Mère de Dieu dans le mystère de son Assomption glorieuse au Ciel en corps et en âme. S. E. Mgr Joseph BONHOMME, O.M.I., que nous voyons ici bénissant les infirmes, fonda au pays l'Association de l'Apostolat des Malades dont le centre canadien se situe au sanctuaire du Cap-de-la-Madeleine.



**LE GIN
de KUYPER**
EST LE COMPAGNON DE LA BONNE HUMEUR

BLENDÉ GIN—DISTILLÉ À MONTRÉAL/LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE
John de Kuyper & Son DEPUIS 1825

**LA CARAVANE
DE RADIO-CANADA
SERA DANS LA RÉGION BIENTÔT**





Les organisateurs du Tour cycliste Saguenay-Lac St-Jean étaient à Montréal le jour où l'on a annoncé la reprise des courses cyclistes de six jours dans la Métropole. La Brasserie Dow du Québec participe à la réalisation des deux grands événements cyclistes. De gauche à droite: M. Daniel Fortin, publiciste-adjoint du Tour; M. René Cyr, ancien champion des six jours et gérant de la course des 6 jours - Montréal '63; M. Roger Beaudoin du Service des Ventes de la Brasserie Dow du Québec dans la région Saguenay-Lac St-Jean; M. Jean Coulombe, vice-président du Tour; M. Claude Brossard, secrétaire du Tour; M. Armand Vézina, président du Tour; M. Louis Reid, publiciste du Tour; et M. René Paquin, directeur-général des 6 jours - Montréal '63.



M. Champlain Lépine, éditeur de "L'Etoile du Nord" de Joliette, a été élu président de l'Association des Hebdomadaires de Langue française du Canada au cours du congrès annuel qui vient de se dérouler au Manoir Richelieu à La Malbaie. Il succède à M. Marc Fortin, Directeur de l'Echo de St-Jérôme, dont le père, feu M. Edouard Fortin, avait été le président-fondateur de l'association en 1932.

Ont aussi été élus membres du conseil d'administration; le vice-président, M. Jean-J. Mercier, de La Voix Populaire, Montréal; deuxième vice-président, M. J.-Paul Legaré, de l'Echo du Bas St-Laurent, de Rimouski; secrétaire-trésorier, M. Lucien Fontaine, de l'Echo Abitibien, de Val d'Or; Directeurs: MM. Marc Fortin, de l'Echo du Nord, de St-Jérôme; Lucien Guertin, de l'Echo du Saint-Maurice, de Shawinigan; Yves Gagnon, du Canada Français, de St-Jean; Osiar Poirier, du Citoyen, d'Asbestos; Fernand Berthiaume, de l'Argenteuil de Lachute.

Les autres directeurs qui demeurent en fonction sont: M. Lionel Bertrand, de La Voix des Mille-Isles, de Sainte-Thérèse; M. Adrien Bégin, de La Tribune de Lévis; M. Louis-Marie Tremblay, de Le Lac St-Jean, Alma; M. Germain Turmel, de l'Aiglon, de Lac Etchemin.

Le président sortant, M. Marc Fortin, a été choisi comme président honoraire de l'Association.

Natif de Joliette, M. Lépine a fait ses études secondaires à Montréal, au Mont Saint-Louis dont il est diplômé et à la faculté de commerce de l'Université McGill.

appels seront des appels de démonstration toutes les personnes présentes pourront écouter la conversation au moyen de téléphones supplémentaires.

Apprenez-en plus long sur la composition interurbaine directe

Les résidents de Chicoutimi auront l'occasion d'en connaître plus long sur la Composition Interurbaine Directe, lors de la foire régionale, à Chicoutimi, du 21 au 25 août.

Des employées de la compagnie expliqueront au moyen de démonstrations, de cartes et de photos toutes les facettes de la

Composition Interurbaine Directe.

Plusieurs visiteurs du kiosque seront choisis chaque jour et pourront loger des appels par CID. Ils pourront appeler une personne de leur choix, à l'intérieur d'une région déterminée d'avance.

Ces personnes seront choisies à la suite d'un jeu qui aura lieu après chaque démonstration. On leur demandera de deviner les frais d'un appel interurbain entre des endroits au Canada. La personne dont la réponse sera la plus proche du coût véritable de l'appel gagnera.

Si le gagnant ne connaît personne à l'extérieur de la ville, il peut appeler un des postes de météorologie du Canada et écouter un rapport sur les conditions météorologiques dans la région qu'il aura appelée. Parce que les

AVIS

LEO ST-JEAN, Journalier,
419 rue Hermel, Isle-Maligne,
Demandeur,

— VS —

GERARD BEAULIEU, 8921,
2e Avenue, Ville St-Michel,
Montréal,

Défendeur.

ASSIGNATION DEFENDEUR PAR VOIE DES JOURNAUX

Nous, Juge de la Cour du Magistrat séant à Alma, et Greffier de ladite Cour, district de Roberval, Comté de Lac-St-Jean, ORDONNONS au défendeur de comparaître au Greffe de la Cour du Magistrat, séant au Palais de Justice, en la Cité d'Alma, dans le mois à compter de la dernière insertion des présentes: lesdits journaux étant: "Le Lac-St-Jean", publié en la Cité d'Alma, et "Chronicle Telegraph", publié en la Cité de Québec.

DONNE au Palais de Justice, en la Cité d'Alma, ce 15 août 1963.

(s) J.-C. Simard,
Juge de District
(s) Guy Girard
Greffier de la Cour.

COMPTABLES

FONDE EN 1915

Lorenzo Bélanger et Associés
COMPTABLES AGREES - CHARTERED ACCOUNTANTS

Alma Montréal
585, rue Levasseur 1980 ouest, rue Sherbrooke
Tél.: NO 2-7688 Tél.: WE 7-4238 Suite 360
Résident - Senior A ALMA
JULES HAMEL M.Sc.C., C.A.

Tél.: Bur. NO 2-5872

Tél.: Rés. NO 2-9440

JEAN-PAUL SAUVE M.S.C., C.A.

Syndic et liquidateur

Comptable agréé

22 Sacré-Coeur

ALMA

Robert Morin, c.a.

Bureau: 164, Collard

Tél.: NO 2-4855

Résidence: 623, Chapdelaine

Tél.: NO 2-9305

ALMA

PAUL MARTEL, c.a.

Bureau: 48, Sacré-Coeur ALMA Tél.: NO 2-2731

Résidence: 740, Scott ALMA Tél.: NO 2-5482

Tél.: Bur. NO 2-6097

Case Postale 66

Tél.: Rés. NO 2-5627

J.-L. ROMEO JOBIN

Comptable Public Enregistré

EDIFICE "A.-L. GREEN Ltd"

8 rue, Sacré-Coeur

ALMA, P.Q.

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

Entreprises Funéraires Ltée

Directeurs de funérailles — Service d'ambulance avec oxygène et service de thérapie.

Salon Mortuaire à Alma, 338 St-Joseph NO 2-6117

Salon Mortuaire à St-Jérôme 349-2155

Gérant: J.-Ludger Potvin NO 2-2832

Paul Bérubé & Fils Inc.

Directeur de funérailles

SERVICE



D'AMBULANCE

Bureau: NO 2-2318

Résidence: NO 2-5406

40, Harvey Est

ALMA

LA OU LE SERVICE VA DE PAIR
AVEC LE SOURIRE

HAMEL TRANSPORT Ltée,



TRANSPORT GENERAL PAR CAMIONS

Service quotidien entre nos entrepôts de

Toronto — Montréal — Québec — Chicoutimi

— St-Félicien — Chibougamau

et toutes les municipalités des comtés

Chicoutimi — Lapointe — Lac St-Jean — Roberval

Pour service rapide à la population d'Alma et des environs appelez NO 2-7565.

Au sujet du congrès des hebdomadaires,

L'éloquence du silence

Je rentre de Pointe-au-Pic, où j'ai assisté aux rares sessions du 31e congrès de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada. Je rentre déçu, et pour cause!

Tout au long de ces deux journées qui auraient dû être consacrées aux problèmes de la presse régionale, et il y en a, une seule courte période d'une heure ressemblait aux délibérations d'une association sérieuse, et encore!

Il était alors question de l'émission radiophonique "Regards sur le Canada français" et de l'émission télédiffusée "Conférence de presse". On apporta quelques suggestions pour l'amélioration du programme radiophonique, mais il ne fut pas difficile de comprendre que le problème n'était pas tellement dans le contenu de chacune de ces émissions. On leur faisait surtout le tort de ne pas présenter, à tour de rôle et très docilement, comme à la petite école au moment de la leçon orale, chacun des rédacteurs de chacun des hebdomadaires de l'Association.

Les directeurs et éditorialistes des hebdomadaires de langue française veulent être considérés comme les journalistes de la presse quotidienne. D'accord! Mais ne devraient-ils pas d'abord justifier le traitement qu'ils exigent en se comportant, dans leurs écrits, comme des journalistes de la presse quotidienne?

A 70% environ, les hebdomadaires du Québec ressemblent à des circulaires d'annonces entre lesquelles on a inséré des communiqués

de presse qui proviennent des agences de publicité. A 70% environ, les hebdomadaires du Québec ne sont pas ce qu'ils proclament être: "au service de la région", "dévoué aux intérêts de toute la région", "reflet fidèle et complet" parce qu'ils sont avant tout des aventures commerciales, parce que les intérêts du commanditaire ont préséance sur ceux de la région, parce que la rédaction n'a de latitude dans ses écrits qu'en fonction du facteur "revenus" de l'entreprise qu'est le journal.

Il est malheureux de constater que dans 70% des journaux régionaux de la province on n'a pas le "ventre" qu'il faut pour s'attaquer à un problème et le résoudre; on n'a pas l'intelligence du bien commun que l'on subordonne trop souvent au bien particulier de l'annonceur qui pourrait être lésé ou du comptable du journal qui en est trop souvent le propriétaire.

Les confrères réunis à Pointe-au-Pic veulent être traités comme les journalistes de la presse quotidienne et retirer de la so-

ciété Radio-Canada le même cachet que ces derniers touchent lors de leur apparition au petit écran ou lorsqu'ils sont entendus sur les ondes du réseau national. Sont-ils prêts toutefois à avoir les idées et les opinions qui les feront sortir du rang de ceux qui ont l'éloquence du silence et à coucher sur papier ces mêmes idées et opinions de sorte que les responsables des émissions mises en cause puissent les découvrir?

La presse hebdomadaire en congrès m'a déçu parce que le rayon de ses préoccupations est désespérément restreint; parce qu'elle ne m'a pas donné, comme elle devrait le faire, l'occasion de m'améliorer sur le plan professionnel; parce qu'elle ne m'a pas suggéré, comme elle aurait dû le faire, un plan d'action à l'échelle du Canada français pour traiter des problèmes qui affectent actuellement le Canada français: parce que...

On peut appliquer à la presse régionale en congrès ce paragraphe d'un récent article de Pierre Baillargeon: "Oh! pour nous mêler de nos affaires, on peut dire que nous nous en mêlons! Nous en bêlons presque. Car on devient stupide à force de silence. A garder par devers soi ses opinions, on finit par

n'en plus avoir. Et, ce qui pis est, le mutisme entraîne la surdité. Non seulement on ne peut plus parler, mais on ne peut même plus entendre. Il n'est pire sourd que celui qui n'ose s'exprimer".
Albert Deschênes
L'Aiglon
Mercredi, 21 août 1963

Opportunité

Une compagnie pétrolière demande un représentant pour Alma et les environs. L'aspirant devra posséder un degré universitaire et être bilingue. Qualifications de vendeur exigées. Salaire intéressant et nombreux avantages.

Ecrire à :

Journal "Le Lac-St-Jean"
290, Scott, Alma.

Les adultes peuvent obtenir des certificats de 9^e, 10^e et 12^e années, du Département de l'Instruction Publique

Depuis deux ans, les adultes peuvent recevoir les certificats officiels de 9^e, 11^e et 12^e années du D. I. P. De nombreuses personnes que la chose intéresse aimeraient suivre des cours qui les conduiraient à ces divers certificats. Si l'on se sent intéressé, prière d'écrire à :

Les cours aux adultes,
Case postale 144, Alma.

HOMMAGES AUX TRAVAILLEURS

A tous ceux et celles qui l'année durant besognent avec nous, nous souhaitons une très agréable Fête du Travail.

La Compagnie Price Ltée



Raymond Laplante de Radio-Canada, annonceur et reporter bien connu des téléspectateurs, était de passage avec sa femme dans la région récemment. On aperçoit le couple en compagnie de M. Jacques Gagnon, propriétaire du Motel Ste-Marie.

Studio Harvey, Enr.

Les épiciers indépendants du Québec en congrès général

Les épiciers progressifs du Québec qui détenaient 70.8% (B.F.S.) du volume total des ventes de l'alimentation au Québec, en avril 1963, ne veulent pas dormir sur leurs lauriers, mais continuer leur ascension vers de nouveaux sommets, car dans leur milieu on ne parle plus de survivance, mais de victoire. Pour atteindre cet objectif, ils viendront des quatre coins de la province dans la Vieille Capitale, les 22, 23 et 24 septembre prochain, pour assister au 8ième Congrès Général annuel de leur association professionnelle, celle des Détaillants en Alimentation du Québec Inc., sous la présidence de Monsieur Ernest Beausoleil, de Montréal, Président Général.

Afin de toujours mieux servir le public consommateur, l'Association a choisi pour thème général de ce congrès: "Le Succès par la Compétence" et les séances d'études seront consacrées aux sujets suivants: Formation - Education - Administration. Toutes les personnes intéressées à cet important secteur de notre économie nationale, sont invitées à assister à ce grand événement annuel du monde alimentaire.

Mariage Gagnon-Crevier

Desbiens (DNC) — En l'église de Desbiens, le R. P. André Lamontagne bénissait dernièrement le mariage de Mlle Yolande Gagnon, fille de M. et Mme Alfred Gagnon de Desbiens à M. Raymond Crevier fils de M. et Mme Lucien Crevier de Kénogami. Un programme de chant fut rendu par la tante de la mariée, Mme Charles-Edouard Gagnon. MM. Gagnon et Crevier servaient de témoins à leurs enfants. La mariée portait une robe longue en chiffon blanc avec voile longueur trois-quart retenu par un diadème perlé. Son bouquet de corsage était formé de roses rouges. La fille d'honneur, Mlle Diane Gagné de Roberval avait revêtu une toilette en nylon vert.

Mme Alfred Gagnon, mère de la mariée avait choisi une robe en worsted de soie rouge ceinturée avec chapeau et accessoires noirs ainsi qu'une étoile de vison gris. Des roses blanches étaient à son corsage.

Mme Lucien Crevier, mère du marié portait une toilette beige avec chapeau de même teinte et accessoires noirs et une étoile de vison brun. Son bouquet de corsage était formé de roses blanches.

La réception qui suivit, réunit quelque 125 invités à l'hôtel Windsor de Roberval. Le nouveau couple est parti en voyage de noces à Montréal. A leur retour, ils résideront à Toronto. Meilleurs voeux de bonheur!

Bonjour et bonne chance à Michelle qui entreprend son

cours d'infirmière à l'hôpital de Chicoutimi. Elle y remplacera sa soeur Francine, nouvellement graduée.

La construction de l'Hôtel de ville va bon train. L'édifice promet d'avoir belle allure. On se perd maintenant en conjectu-

res... Qui étrennera les nouvelles cellules?

Deux étudiantes d'Alma dont les revenus sont assez limités, n'ont rien trouvé de mieux à faire que d'apporter leur caisse de liqueurs douces à l'hôtel Hébert. La jeunesse d'aujourd'hui, débrouillarde qu'en pensez-vous?

NOUVELLE FIXATION de PRIX Firestone pour vous faire épargner sur les pneus de qualité

PRIX DE PNEUS RÉDUITS jusqu'à 16%

HAMILTON, ONT.
— Firestone Tire & Rubber Company of Canada Limited a annoncé des réductions sur les prix des pneus allant jusqu'à 16%.

VOUS OBTENEZ PLUS QUE JAMAIS AUPARAVANT POUR VOS DOLLARS AVEC LES PNEUS FIRESTONE

Firestone NYLON "500"

- Principes de construction de pneu de courses
- Nouveau dessin de semelle Toute-Action
- Corde de Nylon de Sûreté Fortifiée
- Garantie de 27 mois contre les hasards de la route

Firestone DELUXE CHAMPION

- Pneu d'équipement d'origine
- Nouveau dessin de semelle Toute-Action
- Safti-Liner lamelé, 4 plis
- Garantie de 24 mois contre les hasards de la route

Firestone SAFETY-CHAMPION NYLON

- Pneu de rechange par excellence au Canada
- Dessin de semelle "lamelé" moderne
- Corde de Nylon de Sûreté Fortifiée
- Construction "Speedway Weld"
- Garantie de 21 mois contre les hasards de la route

Firestone CHAMPION NYLON

- Corde de Nylon de Sûreté Fortifiée
- Nouveau dessin "lamelé" de semelle
- Prix économiques
- Garantie de 18 mois contre les hasards de la route

Firestone CONVOY

- Qualité Firestone à prix très modique
- Dessin de semelle côtelé, antidérapant
- Caoutchouc-X Firestone de long millage
- Garantie de 12 mois contre les hasards de la route



GARANTIE CONTRE LES HASARDS DE LA ROUTE DE JUSQU'À 27 MOIS

NE PAYEZ RIEN COMPTANT

VOS PNEUS EN ÉCHANGE SERVENT DE PAIEMENT INITIAL CHEZ —

Canadian Tire & Repair Co. Ltd.

Tél.: NO 2-2505

Boul. Dequen

Naudville

AVIS

AVIS est par les présentes donné, conformément à l'article 157ID du Code Civil de la Province de Québec, qu'un acte de cession générale en garantie, en faveur de LA BANQUE ROYALE DU CANADA, de toutes les créances présentes et futures de LA CIE "LES PRODUITS ALBA INC", dont la principale place d'affaires dans la province de Québec est à Dolbeau, district de ROBERVAL, a été signé le 7ième jour d'août 1963 et enregistré le 16ième jour d'août 1963, dans le bureau d'enregistrement pour la Division d'Enregistrement de Lac St-Jean Ouest, sous le No. 98 197.

DATE A ALMA, le 19ième jour d'août 1963.
LA BANQUE ROYALE DU CANADA

Succursale d'Alma



CE QUE J'AI VU A LA TABAGIE HARVEY

CIGARES — CIGARETTES — ARTICLES DE FUMEURS — CHOCOLATS — JOURNAUX - REVUES
Cadeaux - Comptoir.lunch

La moitié des formulaires de demandes de bourses sont incomplets et doivent être retournés aux étudiants

Une équipe de soixante employés, dont une trentaine d'étudiants, a commencé, au Service de l'aide aux étudiants du ministère de la Jeunesse, l'examen préliminaire et la vérification des formulaires de demandes de bourses et prêts. Quelque

vingt mille questionnaires ont été examinés, mais le Service doit en retourner plus de la moitié à

leurs envoyeurs: 80% des formulaires remplis par des étudiants du niveau collégial sont incomplets; la proportion est de 30% au niveau universitaire.

Voici les exemples des oublis les plus fréquents: des étudiants négligent de répondre à l'une ou l'autre des questions; demandent une bourse sans savoir en-

core quelle faculté ou établissement ils fréquenteront; d'autres ne font pas estampiller leur formulaire par leur institution.

Depuis quelques semaines, plus de 30.000 formulaires de demandes de bourses ont été expédiés: aux étudiants qui en avaient fait la demande (environ 30.000), à ceux qui jouissaient d'une bour-

se l'an dernier et qui continuent d'étudier (environ 46.000); près de 3.000 formulaires 1962-63 reçus au Service ont été remplacés par de nouveaux. Les envois de questionnaires accompagnés d'un dépliant d'information contenant les directives nécessaires pour répondre exactement à toutes les questions du formulaire.

L'honorable Harry Hays, Ministre de l'Agriculture



L'honorable Harry Hays, ministre fédéral de l'Agriculture depuis le 22 avril 1963, est un éleveur, exportateur et vendeur à l'enchère d'animaux pur sang de réputation internationale.

M. Hays a été maire de Calgary à compter de 1959.

Né le jour de Noël 1909, à Carstairs, en Alberta, il alla plus tard demeurer avec ses parents sur une ferme dans la banlieue de Calgary.

Il a commencé à s'intéresser à l'exportation de bovins en 1932, alors qu'il devenait propagandiste de l'Association des éleveurs de bovins Holstein, pour l'Alberta.

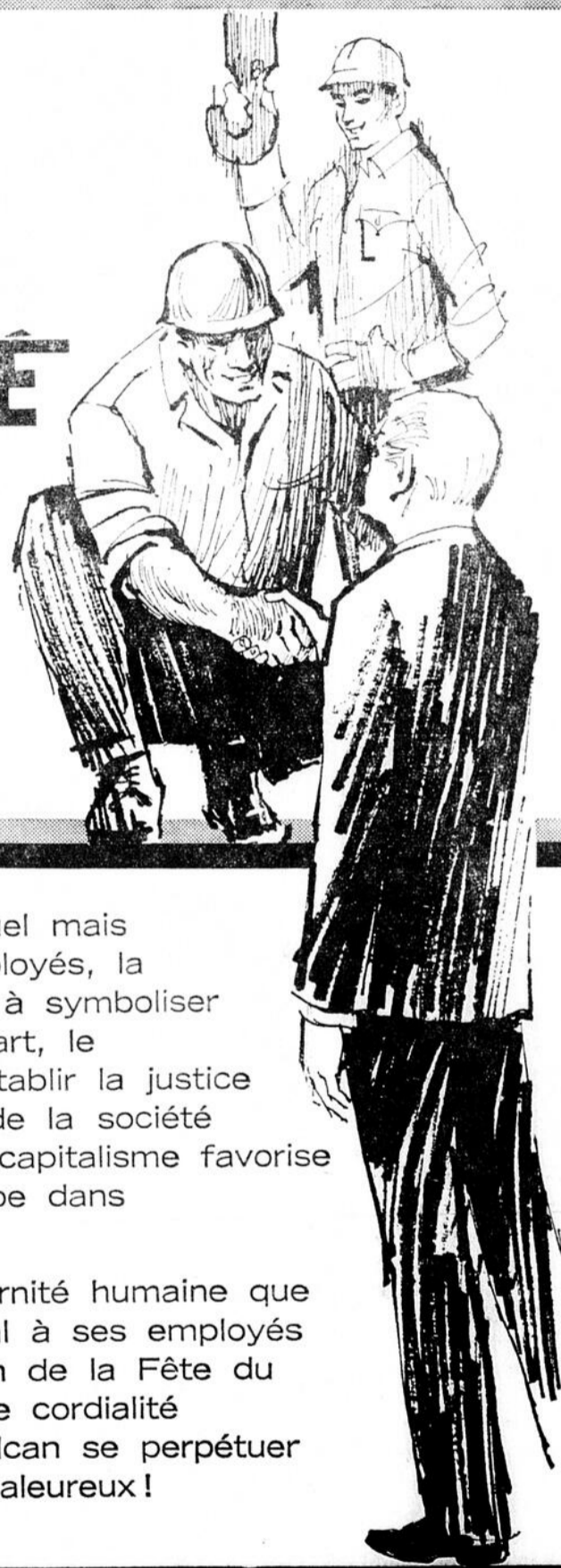
Un an plus tard, il fut le premier Canadien à expédier des bovins laitiers de race à la Grande-Bretagne et, durant les années qui suivirent, en exporta à plusieurs autres pays.

En 1945, à titre de président des Hays Farms Limited, en Ontario, il fut le premier à exporter des bovins par avion. Les bovins furent transportés de Toronto à Cuba.

Les Hays Farms Limited furent les premiers de l'Amérique du Nord à exporter des bovins à l'Espagne et à l'Italie.

Avant de devenir maire de Calgary, M. Hays parcourait en moyenne 35.000 milles par année et vendait pour 2 millions de dollars de bétail.

JOUR DE LA FRATERNITÉ HUMAINE



Grâce au rapprochement graduel mais constant entre patrons et employés, la Fête du Travail en est venue à symboliser la fraternité humaine. D'une part, le syndicalisme libre s'efforce d'établir la justice entre les différents éléments de la société et, d'autre part, l'évolution du capitalisme favorise de plus en plus l'esprit d'équipe dans le secteur économique.

C'est dans cet esprit de fraternité humaine que l'Alcan adresse un salut amical à ses employés et à leurs familles à l'occasion de la Fête du Travail. Puisse le sentiment de cordialité qui anime la grande famille Alcan se perpétuer et devenir de plus en plus chaleureux!



ALUMINIUM du CANADA

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LIMITED

A Alma, c'est la pharmacie Lefebvre

Les vingt ans d'une équipe

L'une des plus importantes équipes industrielles de la région, celle de l'usine Isle-Maligne de

Nomination à la Brasserie Dow du Québec



M. Jacques E. Hébert vice-président de la mise en marché, à la Brasserie Dow du Québec Limitée, annonce la nomination de M. Paul de Montigny au poste de gérant de la publicité pour la province de Québec. M. de Montigny qui était autrefois associé à l'une des maisons les plus importantes dans l'industrie des produits alimentaires, possède une vaste expérience de la publicité, et une connaissance approfondie des divers secteurs de la mise en marché. Il aura ses bureaux au siège social de la Brasserie Dow du Québec Limitée à Montréal.

Logements à louer

Rue St-Joseph, au-dessus du Petit Sabot en face de l'église. Logement chauffé 2 chambres grand salon cuisine chambre de bain complète \$55.

3ième étage, 3 chambres, salon, grande cuisine bien éclairé chambre de bain \$65.

3ième en arrière, 2 chambres, salon, grande cuisine chambre de bain, chauffé \$50.

Rue Price coin Laurier. Logement 4 pièces sous-sol complet \$35.

Logement, 3 chambres, salon, cuisine, chambre de bain complète \$55.

355 Collard. Pour bureau ou coiffeuse, maison seule.

Rue Scott loyer moderne, pour jeune couple ou garde malade plancher en tuiles.

Naudville magasin pour épicerie ou bureau.

Tous ces logements sont peints à neuf.

NO 2-2850

l'Alcan d'Alma, fête cette année son vingtième anniversaire.

Pour devenir productive, la matière a besoin du capital et du travail. De l'union de ces trois forces, naissait en 1943 une entreprise dont l'avenir s'annonce prometteur.

En rendant hommage aux pionniers en cause, il faut d'abord songer aux actionnaires.

Parce qu'ils avaient confiance en la région et en sa main-d'œuvre, ils ont investi les millions nécessaires. Sans capital, il n'y aurait jamais eu d'usine.

Une fois les fonds trouvés, des

administrateurs, grâce à leur compétence, leur initiative, leur dévouement et leur sens de la planification, ont conduit au succès et depuis des années des centaines de travailleurs appartenant à une foule de professions, de métiers.

Mais tout cela aurait failli en cours de route sans la collaboration qui ne s'est jamais démentie de chacun des employés, car leur tâche est toujours importante, quel que soit leur poste dans une entreprise.

Et cette collaboration a certes été rendue possible parce qu'elle était également encouragée, soutenue par les chefs ouvriers qui se sont succédés jusqu'à ce

jour. A l'usine Alcan d'Isle-Maligne, c'est une réalité qui fête avec l'harmonie ouvrière-patronale n'est pas une figure de style. Le Lingot, jeudi 15 août 1963

ATTENTION

Devenez propriétaire MAISON MODELE située rue Gauthier, Alma, pour occupation immédiate. Terrassement terminé. Ristourne provinciale 3%.

S'adressez à:

Laval Fortin Ltée

Tél.: NO 2-2015

CANADA

PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
CITE D'ALMA

REGLEMENT NO. 227

Ayant pour objet d'annexer une partie du territoire de la Corporation de St-Joseph d'Alma.

ATTENDU qu'il est à l'avantage de la cité d'Alma, de la Coopérative d'Habitation Alma-Naudville, et de la Corporation de St-Joseph d'Alma de détacher du territoire de cette dernière pour l'annexer à celui de la cité d'Alma, une partie des lots 13, 14-A et 15-A;

EN CONSEQUENCE, il est proposé par l'échevin Jean-Marie Lemay, secondé par l'échevin Jules Collard et UNANIMEMENT RESOLU qu'un règlement portant le no. 277 soit adopté, lequel décrète ce qui suit:

- 1°—Le préambule ci-dessus fait partie intégrante du présent règlement;
- 2°—Les mots et expressions suivantes ont le sens et l'explication que leur attribue le présent article:
 - a) "Cité" désigne la cité d'Alma;
 - b) "Municipalité", lorsqu'elle n'est pas autrement déterminée, désigne le territoire de la cité d'Alma;
 - c) "Contribuable", signifie toute personne tenue de payer quelque contribution ou taxe, y compris la taxe ou le prix de l'eau;
- 3°—Le conseil étend les limites de la municipalité en y annexant le territoire ci-après décrit, contigu à la municipalité actuelle et situé dans les limites du territoire de la Corporation de St-Joseph d'Alma, dans le comté de Lac St-Jean-Est, à savoir:

DESCRIPTION

4°—Un certain territoire situé dans le Canton Signay comprenant en référence au cadastre officiel pour ledit Canton, tous les lots et parties de lots et leurs subdivisions présentes ou futures ainsi que les chemins, cours d'eau ou parties d'iceux, renfermés dans les limites suivantes à savoir:

Partant du point d'intersection de la ligne séparative des lots nos. 15a et 15b au cadastre officiel du rang VIII, Canton Signay, d'avec son intersection des rangs VIII et IX du Canton susdit, passant par les lignes de démarcation suivantes en continuité les unes des autres; la ligne de division des rang VIII et IX du canton susdit vers l'est jusqu'à la ligne séparative des lots 14a-5 et 14a-6 au cadastre officiel du rang VIII du canton Signay; la ligne séparative des lots nos. 14a-5 et 14a-6 vers le Sud, passant à travers le lot 14a-16, (rue), la ligne séparative des lots nos. 14a-21 et 14a-22 jusqu'à l'intersection de la ligne séparative Nord du lot no. 14a-36; la ligne séparative Nord du lot no. 14a-36 vers l'Ouest jusqu'à son intersection avec la ligne séparative des lots nos. 14a-22 et 14a-23; la ligne séparative Est vers le Sud des lots nos. 14a-23, 14a-24, 14a-25, 14a-26, 14a-27 et 14a-28 jusqu'à l'intersection de la ligne séparative Nord du lot no. 14a-30; la ligne séparative Nord vers l'ouest du lot no. 14a-30, jusqu'à l'intersection de la ligne séparative des lots nos. 14a-30 et 14a-29; la ligne séparative des lots nos. 14a-30 et 14a-29 vers le Sud jusqu'à son intersection avec la ligne Nord du lot no. 14a-65 (rue); la ligne Sud du lot no. 14a-29 vers l'Est jusqu'à son intersection avec la ligne Est du lot no. 14a-82 (rue); la ligne Est du lot no. 14a-82 (rue) vers le Sud sur une distance de vingt pieds (20); de ce point vers l'est passant à travers le lot 14a-82 (rue), jusqu'à son intersection de la ligne de division des lots nos. 14a-102 et 14a-105; la ligne Sud des lots nos. 14a-102, 14a-103, traversant en ligne droite le lot no. 14a-121 (rue); la ligne Sud des lots nos. 14a-131, 14a-132, 15a-24; traversant en ligne droite le lot no. 15a-30, la ligne Sud des lots nos. 15a-35,

15a-55; traversant en ligne droite le lot no. 15a-56; la ligne Sud du lot no. 15a-67; jusqu'à son intersection d'avec la ligne séparative des lots no. 15a et 15b; de ce point vers le Nord la susdite ligne de division des lots nos. 15a et 15b, jusqu'à son intersection d'avec la ligne de division des rangs VIII et IX du Canton Signay, point de départ.

Ce territoire ainsi délimité contenant une superficie de 19.32 acres. Le tout conforme au plan préparé par l'arpenteur Gabriel Rioux en date du 8 juillet 1963. Le susdit plan faisant partie intégrante du présent règlement.

5°—Le territoire annexé et mentionné au paragraphe précédent sera dorénavant intégrant aux quartiers nos. 2 Alma-Centre et no. 4 Alma-Ouest.

a) feront partie du quartier no. 2 Alma-Centre, les lots suivants:

DESCRIPTION

Les lots 14a29, 14a28, 14a27, 14a25, 14a24, 14a23, 14a22, 14a6, Ptie 14a16 (rue), 14a14 (rue) 14a15, 14a7 (rue), 14a13 (rue) Ptie 14a82 (rue), 14a8, 14a9, 14a10, 14a11, 14a12, 14a83, 14a84, 14a85, 14a86, 14a87, 14a91, 14a92, 14a93, 14a88, 14a89, 14a90, 14a94, 14a97, 14a96, 14a95, 14a99, 14a98 (rue), 14a122 (rue), Ptie 14a121 (rue), 14a100, 14a101, 14a102, 14a103, 14a123, 14a-124, 14a125, 14a126, 14a127, 14a128 14a129, 14a130, 14a131, 14a-132, 15a1, 15a2 (rue), 15a103, 15a104, 15a5, 15a105, 15a106 15a-107, 15a108, 15a17, 15a18 (rue), 15a19, 15a20, Ptie 15a30 (rue), 15a21, 15a22, 15a24, 15a109 (rue) Ptie 15a56 (rue), Ptie 15a57 (rue), 15a110, 15a111, 15a112, 15a113, 15a114, 15a115, 15a116, 15a117, 15a118, 15a119, 15a120, 15a35 et 15a55, au cadastre officiel du rang VIII du canton Signay tels qu'il apparaissent hachurés en vert sur le plan portant le no. 5449 de l'arpenteur Gabriel Rioux en date du 8 juillet 1963, lequel plan fait partie intégrante du présent règlement.

b) feront partie du quartier no. 4 Alma-Ouest, les lots suivants:

DESCRIPTION

les lots 15a67, 15a66, 15a65, 15a64, 15a63, 15a62, 15a61 (rue), 15a-60, 15a59, 15a58, Ptie 15a2 (rue) Ptie 15a57 (rue et Ptie 15a56 (rue) au cadastre officiel du rang VIII, du canton Signay, tels qu'ils apparaissent hachurés en rouge sur le plan portant le 5449 de l'arpenteur Gabriel Rioux en date du 8 juillet 1963, lequel plan fait partie intégrante du présent règlement.

6°—Les rôles d'évaluation et de perception, actuellement en vigueur dans la Corporation de St-Joseph d'Alma, seront et demeureront les rôles d'évaluation et de perception pour la partie du territoire annexé à la cité, jusqu'à ce que la cité ait préparé et homologué le nouveau rôle incluant tout le territoire annexé dans le présent règlement.

7°—A titre de compensation, la cité versera à la Corporation de St-Joseph d'Alma une somme de \$1,500.00. Cette somme sera payée à même le Fonds Général de la cité, lorsque le présent règlement sera devenu exécutoire suivant la loi.

8°—Par ailleurs, un montant équivalent à la somme des taxes et cotisations échues et non encore payées au 2 juillet 1963 par les contribuables de la partie annexée sera versé à la cité par la Corporation de St-Joseph d'Alma.

9°—Tous les règlements antérieurs concernant cette matière et actuellement en vigueur dans la Municipalité ou partie de la municipalité, sont abrogés et annulés à toutes fins que de droit par le présent règlement.

10°—Le présent règlement pour entrer en vigueur devra être adopté par un vote de la majorité des échevins, être approuvé par le Lieutenant-Gouverneur en Conseil et publié dans la Gazette Officielle suivant la Loi.

Vibrant hommage à Madame et Monsieur Roch Grenache président de Grenache Inc.



Monsieur et Madame Roch Grenache

Il y a quelques semaines, plus de 200 parents et amis, répondant à l'invitation des enfants, se réunissaient au restaurant Sambo de Montréal pour célébrer les noces d'argent de madame et monsieur Roch Grenache, président de la si dynamique firme de produits alimentaires Grenache Inc.

L'occasion est excellente pour rappeler la modeste origine et la montée en flèche de l'une des plus prometteuses entreprises de chez nous qu'est Grenache Inc. Roch et Félix Grenache sont à juste titre fiers d'avoir fait de la beurrerie paternelle à Saint-Damien de Berthier une entreprise d'envergure nationale et dont l'actif dépasse le million. Signalons que l'année 1961 a été particulièrement active pour Grenache Inc., avec l'acquisition de deux autres commerces de produits alimentaires: Marina Ice Cream, en janvier, et l'usine David Lord de Saint-Eustache, en octobre. La compagnie possède donc trois usines, à Saint-Damien, à Saint-Eustache et rue Davidson à Montréal, où se trouve son siège social. Depuis quelques mois, elle a même étendu ses ventes au marché américain où les premiers résultats sont plus qu'encourageants.

Roch Grenache fréquenta l'école paroissiale de Saint-Damien et l'École de Laiterie de Saint-Hyacinthe. Il est aussi diplômé des cours de perfectionnement en administration de l'École des Hautes Etudes de Montréal. Il

apprit les éléments du métier avec son père. Dix ans plus tard, avec son frère Félix qui avait suivi ses traces, il faisait l'acquisition de l'entreprise. En 1948, cette dernière se transformait de Grenache et Frères en Grenache Incorporée. L'usine de Montréal fut ouverte en 1954. Deux autres frères, car ils sont maintenant quatre, sont venus se joindre aux aînés. Gaston, directeur des ventes dans la crème glacée, et Jean, directeur des ventes dans l'épicerie.

Les frères Grenache continuent de s'intéresser très activement au développement de leur région natale. Entre autres initiatives, ils ont été les promoteurs de l'entretien des chemins d'hiver, en collaboration avec d'autres industriels et plusieurs cultivateurs, et sans recourir à aucun octroi gouvernemental. Félix est président des syndicats responsables de la construction de l'église de Saint-Damien.

Les frères Grenache s'implantèrent à Montréal avec le même esprit de travail, de dévouement et de loyauté. Aussi, en plus de connaître le succès en affaires, furent-ils spontanément accep-

tés dans tous les milieux. Roch fut administrateur et président, en 1961-62, de l'association des Fabricants de Crème Glacée de la Province de Québec. Il fut également administrateur de la Société Provinciale d'Assurance Mutuelle. Il siège actuellement aux conseils de la Compagnie Nationale de Gestin et de la Chambre de Commerce du District de Montréal. Il est membre du Club Richelieu-Montréal Inc., du Club Canadien, du Club de

Réforme et du Seignior Club. Il est Chevalier de Colomb au 4e degré.

En 1938, Roch Grenache épousait mademoiselle Rita Deslauriers. La famille, qui habite Montréal, compte cinq enfants: Pierre, Paul, Cécile, Francine et Maurice. En 1942, Félix Grenache épousait mademoiselle Eugénie Lessard. La famille, qui habite toujours Saint-Damien, compte également cinq enfants: Claude, Michel, Danielle, Denise

et José.

Il va sans dire que les frères Grenache ont des projets d'envergure. Même s'ils sont plutôt discrets à ce sujet, leur récente émission-éclair et survenue de \$600,000 par l'intermédiaire des Placements Flessis Inc. est plutôt éloquent. Nous devrions en savoir davantage très bientôt. Aux familles et aux entreprises Grenache, le Québec offre ses félicitations et ses vœux de succès continu.



"Vite..."

...téléphonez en vitesse à votre fournisseur pour commander une caisse de votre bière Molson préférée. Bonne fin de semaine!

SEUL MOLSON SATISFAIT TOUS LES GOÛTS



DES MOTEURS CANADIENS POUR LE NOUVEAU BEECHCRAFT — Deux turbomoteurs PT6 Pratt & Whitney à turbine libre, conçus et construits au Canada par United Aircraft, propulseront les King Air Beechcraft, les plus récents parmi les longue série des avions renommés construits par la Beech Aircraft Corporation de Wichita, Kansas. Le nouvel avion turbopropulsé, à cabine pressurisée pour huit passagers, est destiné au transport des administrateurs de compagnies dans toutes les conditions requises de confort et de rapidité. Les premières livraisons débuteront à l'automne de 1964. Un prototype non pressurisé du King Air, doté de moteurs PT6 vole depuis plusieurs mois déjà. Le turbomoteur PT6 est en cours de fabrication à l'usine de United Aircraft, dans la banlieue de Montréal.



LA BIÈRE LAGER RAFRAÎCHISSANTE

LA SAVOUREUSE BIÈRE DOUCE

LA BONNE BIÈRE DE CHEZ NOUS

La première année d'école

Des pupitres bien rangés, des murs décorés d'images hautement colorées, un professeur souple et attentif . . . et dans ce décor, des têtes brunes ou blondes, les yeux agrandis par la découverte. Une classe d'enfant, c'est toujours émouvant!

Emouvant et apeurant à la fois. Cette science et ce savoir que nos enfants vont chercher à l'école, jour après jour, leur sont indispensables. Ils sont l'inéluctable gage d'une réussite ou d'une défaite d'homme.

Vue de cet angle, la vie de nos enfants à l'école revêt une singulière importance. Aussi ne faut-il minimiser aucun des facteurs qui pourraient jouer en sa défaveur.

Ils sont nombreux les facteurs qui influencent le succès à l'école. A partir des aptitudes naturelles de l'enfant, de son adaptation au milieu scolaire, de son environnement immédiat (l'éclairage, l'éclaircissement, les contrastes, les sièges et autres), jusqu'aux habiletés visuelles, auditives et motrices. Rien n'est à négliger.

Le bagage que l'enfant apporte à la naissance doit être utilisé au maximum. Qu'il soit un gé-

nie ou un simple artisan n'est pas important. Ce qui compte, c'est qu'il s'épanouisse et donne sa pleine mesure.

L'adaptation au milieu scolaire exige une certaine préparation. C'est la responsabilité des parents de voir à ce que l'enfant soit prêt, à sa première année scolaire, à s'intégrer au groupe, c'est-à-dire au milieu scolaire. La mère qui n'a jamais laissé son enfant ne peut s'attendre à ce que celui-ci quitte sa chaude protection sans pleurs . . .

Et il sera d'autant plus désolé s'il ne peut lui-même subvenir à ses besoins. S'habiller, mettre ses caoutchoucs, boutonner son costume, lacer ses chaussures, sont autant de cho-

ses que l'enfant doit pouvoir faire seul, sans aide.

Les commissaires d'école et les architectes scolaires tiennent de plus en plus compte des normes essentielles à un meilleur apprentissage. Révoilé le temps où l'on louait sans vergogne et surtout sans raison, la valeur des rayons éblouissants du soleil dans une salle de cours. Finies également les classes où les élèves qui sont placés dans la rangée près des fenêtres, recevaient 25 fois plus de lumière que ceux qui sont assis près du mur opposé. On connaît maintenant l'importance, que ni les professeurs, ni les architectes, ni les commissaires ne peuvent circonvier. C'est celui de la vision. Une large partie de l'enseignement s'adresse au système visuel.

Alors que tout l'arsenal scolaire a été mis en branle pour favoriser d'idéales conditions d'apprentissage, se pourrait-il que par ignorance ou négligence, il reste un champ d'investigation qui n'ait pas été vérifié . . . Consulter son optométriste n'est pas superflu; c'est la précaution la plus élémentaire à prendre avant l'entrée de l'enfant à l'école.

Une visite au Zoo de St-Félicien s'impose

"D'ici la fin de la saison estivale, toutes nos Chambres de Commerce locales devraient se faire un devoir d'organiser une visite au Jardin Zoologique de St-Félicien, car il incombe à nos membres d'être les "premiers touristes" à encourager cette merveilleuse réalisation touristique". Tel est le message que M. Roger Bourgon, président de la Chambre de Commerce régionale du Saguenay adresse aujourd'hui à tous les présidents et secrétaires des Chambres affiliées, de Jonquière à Port-Alfred.

M. Bourgon rappelle que le 6 août dernier, le Comité de liaison des Chambres régionales du Saguenay et du Lac St-Jean avait l'honneur d'être reçu par les autorités municipales de la ville de St-Félicien. Il nous fut permis, à cette occasion, dit-il d'effectuer une tournée de l'incomparable Jardin Zoologique aménagé par les dirigeants et hommes d'affaires de cette progressive municipalité.

"Je n'ai pas l'intention de vous décrire tout ce que renferme le Zoo, comme des prodiges d'habileté et d'initiative qui ont été déployés pour utiliser au maximum les beautés et avantages de la nature, car c'est un livre qu'il me faudrait vous écrire", souligne en terminant le président de la Chambre de Commerce régionale du Saguenay.

Nettoyage à sec!

SERVICE AU COMPTOIR

TEL.: NO 2-2500

Martinizing

Alma

142 Collard Est

Nous achetons et vendons Fer et métaux

de rebut: Tuyaux, angles, poutres, etc . . .

I.I. SELIG & SONS LTD

Ave Dupont

ALMA

Tél.: 662-7764

Bureau Chef à Montréal

Pour toutes vos prescriptions

TEL.: NO 2-5342

La Pharmacie SIMARD, Enr.

Normand Simard, prop.

B.A., B.Ph., L.Ph.

131, Rue Collard

ALMA

CARTES PROFESSIONNELLES

DR JULES SIMARD, o.d.
OPTOMETRISTE

Examen de la vue

Edifice A.L. Green Ltd.

8, rue Sacré-Coeur

Tél.: NO 2-2512

ALMA

164, Collard Est

ALMA

Tél.: NO 2-6683

LAMARRE & RIOUX

ARPENTEURS - GEOMETRES

J.-M. Lamarre, a.g.

Gabriel Rioux a.g. l.f.

BERRY

ADJUSTEMENT SERVICE LTD
SERVICE D'AJUSTEMENT LTEE

Ajusteurs d'assurance générale

58, rue Sacré-Coeur,

ALMA P.Q.

Tél.: 662-6691

GABRIEL FORTIN

Courtier d'assurance agréé

Représentant "LA SOCIETE DES ARTISANS"

336 Boul. Dequen

Bur.: 2-6871

Quartier Naud

Rés.: 2-5780

SERVICE D'AJUSTEMENT DU SAGUENAY Ltée

Ajusteurs et Evaluateurs

C. Fortin, prés.

37, rue Collard

Tél.: NO 2-6633

ALMA

CHIROPRACTIENS

GUY GENOIS & GEORGES PLAMONDON

D.C., D.N.

D.C.

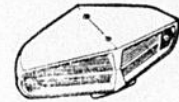
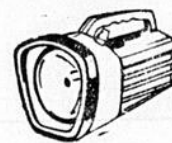
Tél.: NO 2-2422

421, rue Collard

ALMA

CARTES D'AFFAIRES

Pièces d'automobile et articles de sports



HANDY ANDY

541 rue St-Joseph Ouest

Tél.: NO 2-9252

Vincent Collard, prop.

Tél.: NO 2-5290

Herménégilde Tremblay Enr.

FENESTRATION, MUR - RIDEAU ET EBENISTERIE

RESIDENTIEL — PUBLIC — COMMERCIAL

305, rue SCOTT

ALMA

Le Tour cycliste Saguenay-Lac-Saint-Jean,

Sommes rondelettes mises à la disposition des vainqueurs

Les cyclistes qui feront partie du classement général du tour cycliste Saguenay-Lac-St-Jean se partageront une somme de \$2,100, fournie par la brasserie Dow, alors qu'une bourse de \$600, de la compagnie Player's sera accordée pour les quatre étapes et une seconde bourse de \$150 pour les cyclistes de la région.

Suivant le partage pour le classement général, le premier coureur recevra une somme ap-

proximative de \$189 les suivants recevant respectivement des montants de \$168, \$147, \$126, \$105, 84, \$63, \$42 et \$21.

"Aidez L'U.C.N., elle vous aidera"

C'est en ces mots, que Paul Roy, président de L'Union Cycliste Nationale s'adressait aux cyclistes régionaux après avoir réinstallés ces derniers. On se souvient qu'ils avaient été suspendus en bloc la semaine dernière à la suite de malentendus.

Le reste de la somme de \$2,100 sera réparti entre le premier coureur et le dernier du classement général. C'est ainsi que les huit premiers coureurs de la compétition verront ainsi leur bourse haussée sensiblement, selon le nombre de concurrents du classement général.

Ce n'est un secret pour personne que le cyclisme régional a toujours vu sa réputation ternie par des chicanes causées par un esprit de clocher trop évident ou par d'autres veilles de ce genre qui ne devraient pas exister dans un tel sport, surtout si l'organisation est aussi sérieuse qu'on tend à nous persuader. Et le meilleur moyen de régler tous ces différents est une soumission totale des cyclistes de la région à l'U.C.N.

Les coureurs de la région qui participeront au tour cycliste Saguenay-Lac-St-Jean recevront des bourses de \$50, \$40, \$30, \$20 et \$12 en plus des bourses qu'ils pourront obtenir dans le classement général.

On mentionne par ailleurs qu'une bourse de \$150 pourra être partagée entre les coureurs qui feront les étapes de Alma, Jonquière, Chicoutimi et Dolbeau. A chaque étape, les bourses de \$150 seront partagées de la façon suivante, soit \$50, \$40, \$30, \$20 et \$10.

Cet organisme, avec les ans, devient de plus en plus solide et sérieux. Et je ne comprends pas pourquoi l'on s'obstinerait à faire bande à part au Lac-St-Jean. A moins bien entendu que le cyclisme régional ne se limite à la ballade en campagne par les beaux dimanches d'été. D'après Paul Roy, un homme qui vit pour le vélo, l'an passé notre région s'avérait comme la plus favorable aux compétitions cyclistes dans la province: "Vous avez de bons coureurs et la population était prête à les encourager. Cette année, Montréal est devenue la mecque du cyclisme au Québec alors que sa popularité a baissé ici; et je crois que c'est dû en partie à la mauvaise volonté de quelques-uns!"

Service anniversaire

Le service anniversaire de Mlle Gertrude Hudon sera chanté en la Cathédrale de Chicoutimi, lundi, le 2 septembre 1963 à 8 heures. Parents et amis sont invités à y assister.

déjà beaucoup trop avancée pour tout régler dans les milieux cyclistes de la région pour cet été. Il ne reste qu'à former une bonne équipe pour le Tour Saguenay-Lac St-Jean (Avec les Yvon Fortin, Georges Ouellet, et Chassé, on peut faire quelque chose de très bon) et à partir sur un bon pied dès le printemps prochain en élisant un exécutif sérieux.

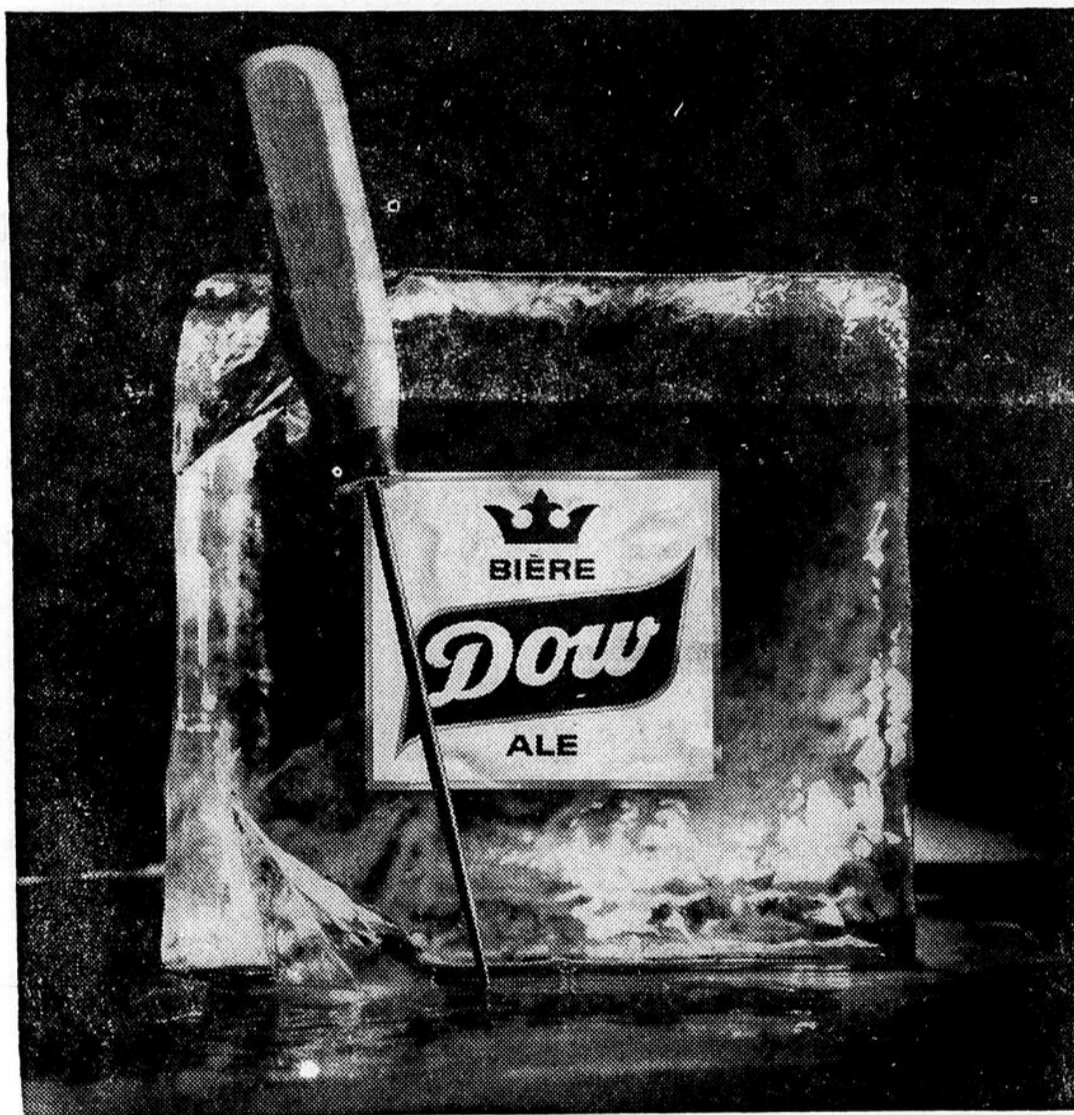
De toute façon, la saison est

Jean-Pierre Dallaire



Lors des cérémonies qui ont récemment marqué à Montréal le congrès de son cinquantième anniversaire, la Ligue de Sécurité de la Province de Québec a cité le Sélection du Reader's Digest à l'Ordre du Mérite, en reconnaissance de la contribution que cette revue a apportée à la sécurité publique.

Ci-dessus, le Rédacteur en chef du Sélection du Reader's Digest, M. Pierre Ranger, à gauche, reçoit la plaque commémorative des mains de M. R. C. D'Alton, président de la Ligue de Sécurité de la Province de Québec. M. D'Alton est également vice-président de la Mount Royal Paving & Supplies Limited.



Une fraîcheur à votre goût...

Une bonne Dow fraîche a d'autres qualités. Elle a bon goût. En fait, la Dow est la vraie bière, brassée au goût des Québécois qui s'y connaissent. Fiez-vous à votre goût. Vous goûterez la bière primée non seulement au Québec, mais encore aux Olympiades Mondiales de la Bière, 1963



prix d'honneur, cologne, 1963  la bière couronnée de succès

POUR TOUT GENRE D'ASSURANCE

consultez

Roger Parizeau

au bureau de

**Roland Marcoux
Ltée**

58 S.-Coeur ALMA

Tél.: NO 2-7974

Résidence: NO 2-3074



ROGER PARIZEAU

PETITES ANNONCES

ON OFFRE A LOUER — Un local rénové à neuf pour tous genres de commerces situé à 195 Champagnat.

A VENDRE — Terrain de 73' x 100' rue Côté est, voisin du no. 385. Tél.: NO 2-6165.

A VENDRE: Brûleur à l'huile semi-automatique de marque Boston Breeze complet avec thermostat assez fort pour une maison de 8 chambres. Pour information Tél.: NO 2-5326.

Gagnez plus de 30% de commission avec notre plan de boni en argent en vendant nos vêtements sur mesures. Haute qualité, bas prix. Satisfaction garantie aux clients. Une gigantesque collection de 300 échantillons pour 1963. Ecrivez aujourd'hui à Stephen Tailoring, Case 366, Station 'B', Montréal.

MAGNIFIQUE OCCASION: maison à vendre pour cause de départ. Terrain 60 x 100. Situé dans quartier St-Jude. S'adresser à M. Alfred Gagné de Lac-St-Jean Réfrigération. Tél.: NO 2-2323.

LOGEMENT A LOUER: Moderne, 4 appartements chauffés, Situé à Alma. S'adresser à 188 rue Lévis, téléphone NO 2-5795.

ON OFFRE CHAMBRE A Louer pour étudiant à 211 rue Bourassa Est, Téléphone NO 2-2243.

EXCELLENTE OPPORTUNITE: Quelques bons territoires vacants offrant nombreuses possibilités: Revenu assuré, travail stable, dans votre voisinage, chance d'avoir votre propre commerce pour de nombreuses années à venir. Catalogue et détails sud demande. FAMILIX. Dépt. A 18, 1600 Délorimier, Montréal.

AVONS UN BON TERRITOIRE PRES DE CHEZ-VOUS. Bâissez votre clientèle en vendant des produits d'usage quotidien. Profits sans limite avec commission de 45%. Spéciaux et primes chaque mois pour clients et vendeurs. Valise coûte \$25. - pouvez bénéficier de période d'essai de 30 jours. JITO Dépt. D, 5130 St-Hubert, Montréal.

LOGEMENT de 6 pièces et chambre à 143 rue Sauvé, Téléphone de bain entrée 220 volts. S'adresse: NO 2-2716.

Jean Deslauriers et Sérénade estivale

A Sérénade estivale, au petit écran de Radio-Canada, tous les jeudis soir à 9 heures, Jean Deslauriers dirige un orchestre de 45 musiciens, ensemble qui est constitué quelquefois en orchestre à cordes et, à l'occasion, en orchestre complet. C'est Jean Deslauriers qui nous donne ces renseignements, au cours de l'interview de la semaine, tout en racontant comment il est parvenu à diriger cet ensemble et en faisant l'historique.

Fils de musiciens

Jean Deslauriers qui est né à Montréal en 1909, d'une mère pianiste et d'un père trompettiste, étudiait déjà le violon à l'âge de 9 ans, alors qu'il fréquentait le Jardin de l'enfance. Il a épousé Jeanne Gariépy qui lui a donné 4 filles et 1 garçon. Son aînée, Yolande Vinet, vient de remporter le Prix Archambault à titre de meilleure chanteuse. Jean Deslauriers poursuit donc ses études de violon pendant quatre ans, et son père assistait à toutes ses leçons. Plus tard, il reprendra ses cours de violon pendant dix ans, avec Emile Parenteau, et aussi longtemps, avec Camille Couture.

Tournées et nombreux voyages

Il n'avait que 15 ans quand il accepta l'invitation de Paul Dufault et de Joseph Saucier (noms célèbres à l'époque), de faire des tournées au Canada et aux Etats-Unis. Ces voyages lui permirent de visiter le Canada d'un bout à l'autre, et les états du Maine, du Massachusetts et du Rhode-Island.

A la montagne et au cinéma — Enfin, Sérénade pour cordes a donné quelques concerts d'été au chalet du mont Royal. On a aussi eu recours au service de ses musiciens pour interpréter la musique de fond des films canadiens la Forteresse,



Un homme et son péché, Séraphin et le Curé de village.

C'est là l'histoire aussi variée qu'intéressante d'un musicien de chez nous, qui a fait sa marque dans le domaine musical et qui vous invite à écouter Sérénade tous les jeudis soir à 9 heures, d'ici la fin de l'été, au réseau de télévision de Radio-Canada.

Gabriel LANGLAIS.

Le Tour Cycliste Saguenay - Lac-St-Jean

TOUR CYCLISTE

Saguenay-Lac St-Jean

31 août — 1er et 2 septembre

1ère ETAPE: 31 août

Départ de Dolbeau à 12:30 p.m.
Arrivée à Alma vers 4:30 p.m.

2ième ETAPE: 1er septembre

Départ d'Alma à 9.30 a.m.

Cette étape est contre la montre et les coureurs partent à deux minutes d'intervalle chacun.

Première arrivée attendue à Jonquière vers 11 heures a.m.

3ième ETAPE: 1er septembre

Départ de Jonquière à 2:30 p.m.
Arrivée à Chicoutimi vers 5:30 p.m.

4ième ETAPE: 2 septembre

Départ de Chicoutimi à 11:00 a.m.
Arrivée à Dolbeau vers 3:30 p.m.

La présence de JOEL DENIS

est une gracieuseté de

Léonce HARVEY, Alma

Distributeur de la

Brasserie DOW

du Québec Ltée

Les profits réalisés par ces soirées seront entièrement versés au fond du Tour Cycliste Saguenay-Lac St-Jean.



Soirée récréative

à Alma

SAMEDI le 31 AOUT:

Motel Les Cascades, Alma

Joël Denis

Artiste bien connu de la Télévision et de la région qui sera l'invité à toutes les soirées récréatives du Tour Cycliste Saguenay-Lac St-Jean.

Animateur au canal 10 "Jeunesse d'aujourd'hui" il reçut le trophée du meilleur FANTAISISTE DE L'ANNEE.

Un orchestre de choix sera présent à chaque endroit.

Michel Normandin agira comme maître de cérémonie.

Autre artiste invité: Jean Boileau.

De nombreux prix de présence seront distribués et donnés lors de concours de danse.

“Les cyclistes canadiens sont en train de triompher de leur complexe d'infériorité” Paul Roy

M. Paul Roy de Montréal, n'a jamais fait de compétition cycliste. Ce qui ne l'empêche pas d'être aujourd'hui président de L'Union Cycliste Nationale organisme qui régit environ 25 clubs cyclistes dans la Belle Province.

Interrogé au sujet de son expérience et de ses connaissances du monde du vélo, il nous livre ici ses réponses.

Selon lui, “homme pour homme” les canadiens valent les européens, il ne leur manque que l'expérience. Par exemple, les canadiens savent grimper une côte mais non la descendre... Pourtant, ça semble l'enfance de l'art que de descendre une côte à bicyclette.

“Le dernier Tour du St-Laurent, dit-il, a été très enrichissant au point de vue expérience pour nos coureurs. De plus, il nous a permis d'établir une plus juste comparaison entre les nô-

laves, portaient des gilets bleus pour cette épreuve. Aussi, les autres européens, belges, anglais et hollandais ne surveillaient que la couleur de leurs chandails, puisqu'il est pratiquement impossible dans un peloton de 80 coureurs de reconnaître un numéro. Pas bête, un des yougoslaves décida à une étape de se procurer un gilet blanc identique à ceux du club de St-Hyacinthe. Ainsi affublé, notre rusé coureur s'échappa facilement en tête du peloton alors que les autres cyclistes européens, bernés, se disaient en voyant le chandail blanc: “Laissons-le filer c'est un canadien. Il se fatiguera vite...”

Voici en terminant, un dernier fait cocasse qui s'est produit lors du dernier Tour du St-Laurent: Les coureurs Yougos-

Baptêmes à Desbiens

Desbiens (DNC) — Le 28 juillet, Joseph-Edgar-Eric, enfant de M. et Mme Stanley Boudreault née Simone Girard. Parrain et Marraine, M. et Mme Edgar Boudreault, cousins de l'enfant.

Le 4 août, Marie-Anne-Guy-laine, fille de M. et Mme Majella Maltais, née Dolorès Boivin. Parrain et marraine, M. et Mme Guy Tremblay, oncle et tante de l'enfant.

EN PARCOURANT LA RUE PRINCIPALE

Nicole et Lina se la coulent douce à Montréal. Une belle semaine de congé avec Lisette, n'est-ce pas merveilleux?

Les jeunes Desbiennoises sont enchantées. C'est à qui se ferait faire la plus belle coiffure surtout depuis que Guy a ouvert son salon...

Le tour cycliste du Saguenay-Lac St-Jean nous réserve beaucoup d'action

Le fameux tour cycliste du Saguenay-Lac St-Jean se tiendra cette année le 31 août et les 1 et 2 septembre, et cette épreuve amènera des innovations et de l'action.

Par les années passées, deux courses avaient lieu dans la région Saguenay-Lac St-Jean; mais, cette année, les organisateurs ont décidé de fusionner les deux marathons en un seul.

Des concurrents canadiens et américains se disputeront le trophée Dow et des bourses en argent appréciables.

Le Tour cycliste Saguenay-Lac St-Jean comprendra quatre étapes dont une contre la montre.

L'étape contre la montre est une innovation. Les coureurs quittent la ligne de départ à une minute d'intervalle. Le coureur est seul avec lui-même et il ne peut compter sur le peloton pour lutter contre le vent et les hasards de la route. L'étape contre la montre sera la deuxième étape du tour et le cycliste qui se sera classé dernier la veille sera le premier à prendre le départ lors de cette étape.

La première étape se disputera de Dolbeau à Alma, la deuxième sera celle contre la montre, la troisième se disputera entre Jonquière et Chicoutimi et la dernière étape mènera les coureurs de Chicoutimi à Dolbeau, leur point de départ.

Le tour du Saguenay-Lac St-Jean place les coureurs devant toutes sortes de difficultés, dont la mieux connue est la fameuse

côte de gravier du Lac à la Perchaude. L'an dernier, des coureurs avaient les larmes aux yeux dans cette côte d'un mille et quelques dixièmes.

Les organisateurs du tour, en

collaboration avec la Brasserie Dow du Québec Limitée, présenteront un spectacle dans toutes les villes étoilées. Joël Denis sera entouré d'une pléiade de vedettes locales lors de ce spectacle.

Pour vivre en sécurité il faut être bien assuré

Appelez: Rémi Harvey NO 2-7231

Appelez: P-Emile Harvey NO 2-5811



Appelez: Gérard Baribeau Tél.: NO 2-3116

HARVEY & BARIBEAU

Assurances générales

67, Sacré-Coeur Alma Tél.: NO 2-3439



“O qu'y fait bon se la couler douce!”

La pêche... au pays du Québec! A la mouche ou aux vers... sur le lac ou dans la rivière, la pêche... détente par excellence, où il fait bon se la couler douce, tout en savourant une bonne bière O'Keefe, brassée avec le houblon sans graines qui lui assure une douceur naturelle.

buvez O'Keefe... la bière Douce!





Tour de Roues sportif

avec Lucien Gauthier

Le jeune Jacques AUGER de Dolbeau remporte la grande classique du Tour du Saguenay 1963 . . . Il est le premier junior à être vainqueur de cette grande compétition et il abaisse l'ancien record de Doris Gagnon par 10 minutes . . . Yvon Fortin a fait la moitié du parcours avec deux doigts fracturés . . .

Cette grande classique a peut-être offert l'un des spectacles les plus variés que l'on ait vu. Seize participants ont pris le départ et onze ont franchi le fil d'arrivée. La moitié du trajet s'est effectué sous une pluie battante. Mais cet état de chose n'a pas semblé nuire au Jeune Jacques Auger qui a volé la vedette. Non content d'avoir braver l'effort de la tempête et l'expérience de coureurs plus âgés que lui, le jeune Auger s'est permis de fracasser l'ancien record. Ce jeune as du vélo a sûrement mérité la grande ovation que lui ont réservée les milliers de spectateurs massés sur le parcours. Mais le spectacle le plus

émouvant, fut peut-être l'arrivée impressionnante de Fortin. Ce dernier s'était échappé avec le jeune Auger lorsqu'une chute déplorable sur le pont de Ste-Anne à Chicoutimi arrêta son élan. A partir de cet endroit, il a complété l'épreuve avec deux doigts fracturés. Encore une fois, nous ne pouvons qu'acclamer le grand courage de ce champion.

Les trois concurrents suivants qui ont bouclé l'épreuve sont Georges Ouellet, Serge Gingras et Christian Côté. Encore une fois, Ouellet et Gingras ont démontré qu'ils étaient de grands compétiteurs. Mais la brillante performance de Christian Côté mérite une attention un peu spéciale. Ce

dernier en était à ses premières armes dans cette grande classique et le résultat obtenu est un grand succès pour ce jeune athlète.

Cinq autres concurrents ont terminé l'épreuve, soit: Pascal Bouchard, Yvon Côté, Gérald Evacher, Pierre Patenaude, Robert Landry et Gratien Lessard. Dans l'ensemble, les organisateurs de cette course sont très fiers du résultat obtenu, car en plus d'avoir été organisé en un temps record, ce long trajet s'est terminé en un temps record.

Hockey junior 1963-64

La ligue de hockey Junior Saguenay-Lac St-Jean réorganise ses effectifs en vue de sa onzième saison d'activités qui sera inaugurée vers le milieu d'octobre.

Lors d'une récente assemblée tenue à Jonquière, Marcel Robert a été réélu à la présidence du circuit pour une troisième année consécutive. - Il sera secondé dans son travail par Armand Vézina, de Dolbeau, vice-président; Maître Guy Tremblay, de Jonquière, secrétaire et Jean-Paul Tremblay, de Jonquière également, comme publicitaire-statisticien.

La ligue comptera vraisemblablement les quatre mêmes équipes que la saison dernière, soit: les Marquis de Jonquière, champions du circuit la saison dernière; les Castors de Dolbeau; les Citadins d'Arvida et le National de Fort-Alfred. - Les dirigeants de Port-Alfred, cependant, n'ont pas encore fourni une réponse officielle sur leur adhésion, mais la décision sera prise d'ici quelques jours.

Ajoutons que les dirigeants du hockey junior au Saguenay vont bientôt rencontrer les représentants de la Ligue Provinciale Junior du Québec afin de discuter des possibilités d'organiser un calendrier-mixte inter-ligue en 1963-64. - Le projet demeure encore au stage des négociations, mais les représentants des deux circuits doivent entamer des pourparlers dès cette semaine. Selon les informations obtenues, il s'agirait d'un calendrier-mixte du genre de celui entre les Ligues de Football de l'est et de l'ouest.

COMMISSION SCOLAIRE D'ALMA Demande de soumissions

La Commission scolaire d'Alma demande des soumissions pour l'achat de combustible pour l'année scolaire 1963-64, pour une quantité approximative de 280,000 gallons d'huile légère (fuel no 2), le tout livré à chaque école.

Le prix offert devra être un prix garanti pour toute la saison, non sujet à changement selon les fluctuations du marché.

Les soumissions devront être cachetées et envoyées au soussigné à l'adresse suivante: case postale 457, Alma, avec la mention "Soumission pour combustible" indiquée sur l'enveloppe, le ou avant le 3 septembre 1963, à 4 heures p.m.

La Commission scolaire ne s'engage pas à accepter la plus basse, ni aucune des soumissions.

Donné à Alma, ce 22 août 1963.

Le secrétaire-trésorier,
Geo.-Henri Fortin

Dites-le toujours avec des fleurs!..

Vous voulez faire parvenir des fleurs à un parent, un être cher, un ami ou encore un malade? Employez notre système FTD . . . qui vous permet de faire livrer votre commande n'importe où dans le monde entier . . . Le personnel expérimenté du Salon Ida est à votre service à toute heure du jour.



LE SALON IDA Fleuriste

199 rue Collard ALMA

Tél.: NO 2-6666 — 6667 — 6668



NOTAIRES

Gaëtan Boily, Notaire

Rue Collard ALMA Tél.: NO 2-7145

Edifice: R.-D. Nouveautés

JEAN-CLAUDE DEMERS NOTAIRE

48, rue Sacré-Coeur ALMA

Cessionnaire du greffe de

ME RAYMOND LAPOINTE

Tél.: 662-6114

FRANCIS LEMAY

NOTAIRE

CESSIONNAIRE DU GREFFE DE R. ANGERS, N.P.

7, rue Sacré-Coeur ALMA Tél.: NO 2-5450

LOUIS-J. FORTIN
NOTAIRE B.A.L.L.B.

Tél.: Bur.: NO 2-3539

Rés.: NO 2-9526

260, St-Joseph ALMA

ARCHITECTES

ARMAND GRAVEL

ARCHITECTE

232 rue St-Joseph, Est

Edifice "Lavoie"

ALMA, P.Q.

Tél.: NO 2-3264

CHARLES TREMBLAY

architecte

ST-GELAIS, TREMBLAY & TREMBLAY

245 ave Maltais

ALMA

Tél.: NO 2-7661

INGENIEURS

GENIE MUNICIPAL ET SANITAIRE

GRAVEL & SIMARD
INGENIEURS — CONSEILS

BUREAU: 164, rue Collard

ALMA

Tél.: 662-7956

58, Est, Sacré-Coeur

Tél.: NO 2-7227

ANDRE B. DESROCHERS Ing. P.

Génie municipal
Structures de tous genres

INGENIEUR CONSEIL

825, Notre-Dame

Tél.: NO 2-7923

JEAN AMIOT, Ing. P.

Ingénieur en électricité, plomberie, chauffage
et ventilation

ALMA

BETON ARME - STRUCTURES METALLIQUES
ETUDE DES SOLS

ROGER SIMARD, S. Sc. A., Ing. P.
INGENIEUR - CONSEIL

RESIDENCE: 330 Gauthier, Alma, P.Q., Tél.: 662-4897

BUREAU: 164, rue Collard Alma, P.Q. Tél.: 662-7956

Jeunes orignaux et jeunes chevreuils doivent demeurer en liberté

Les amateurs de ménageries et de zoos miniatures voudront bien se soumettre aux prescriptions de la loi de la Chasse du Québec quand il s'agit de garder en captivité un jeune orignal ou un jeune chevreuil. Dans le cas du jeune de l'original, la loi est formelle: défense absolue de le capturer ou de le tuer car il est protégé à l'année dans toute la province, sauf au cours d'une chasse spéciale comme il y aura lieu cet automne dans le parc des Laurentides du 16 septembre au 31 octobre. L'amende imposable dans le cas de possession illégale est la même prévue que pour la chasse illégale, soit de \$20.00 à \$50.00 pour un jeune chevreuil et de \$100.00 à \$200.00 pour un jeune orignal.

Le jeune de l'original étant protégé à l'année, on ne peut espérer obtenir un permis spécial pour le garder en captivité. Pour garder en captivité un jeune du chevreuil, il faut se procurer au préalable un permis à cet effet au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, permis qui n'est accordé que dans des circonstances tout à fait particulières garantissant pleinement la sécurité et le bien-être de la jeune bête.

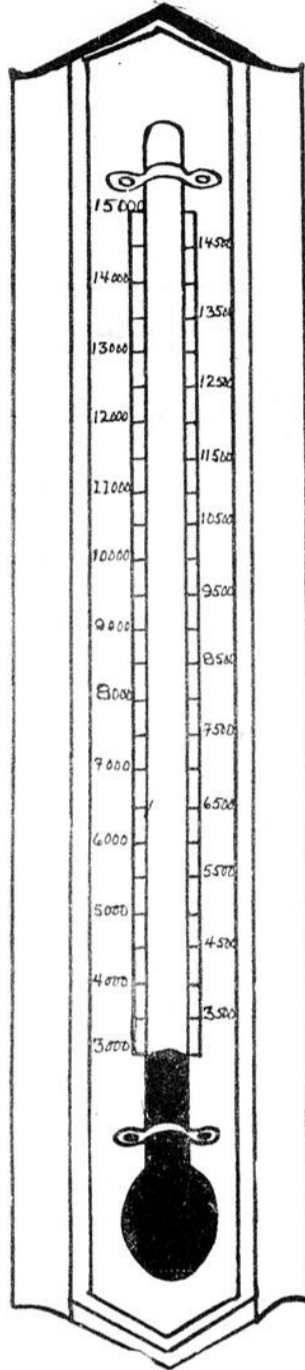
Si vous rencontrez un jeune orignal ou un jeune chevreuil apparemment abandonné, ne vous laissez pas aller à une trop grande sollicitude. Sa mère n'est peut-être pas très loin, n'attendant que votre départ pour recouvrer son petit. De toute façon, le jeune animal sera plus à son aise dans la forêt, son habitat naturel, que dans une prison, même dorée.

DOMREMY D'ALMA EN MARCHÉ!

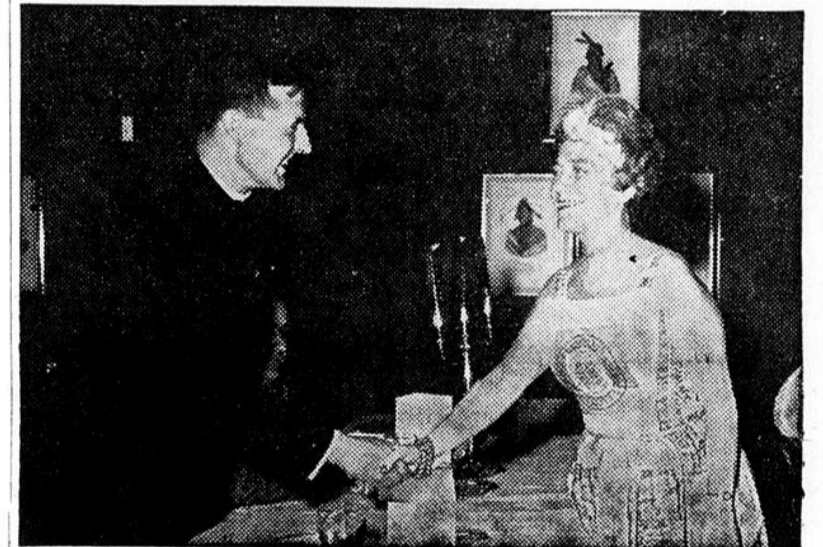
Pourquoi ce thermomètre?

Pour répondre à tous ceux qui s'informent si ça va bien la souscription en faveur de la Construction de la Salle d'Accueil Domrémy d'Alma! Pour remercier publiquement tous ceux qui coopèrent généreusement à cette souscription!

Magasin Rex	\$3.00	Fin Gourmet	\$2.00
Dubé Arthur,		Picard Dame Arthur,	
67 Dollard, Alma	\$3.00		
Simard Roland,			
453, St-Joseph, Alma.	\$3.00		
Duchesne Dame François,			
525, St-Joseph, Alma.	\$3.00		
Goulet Ludger,			
235, St-Joseph, Alma.	\$3.00		
Hudon Louis-Philippe,			
171, Scott, Alma	\$3.00		
Fortin Paul,			
135 Bergeron, Alma	\$3.00		
Gagnon Valérien,			
Rang 9, Alma	\$3.00		
Harvey Stanislas,			
115, Côté, Alma.	\$3.00		
Gagnon Jean-Roch,			
Rang 9, Alma	\$2.50		
Gagnon Henri-Paul,			
Rang 9, Alma.	\$2.50		
Nadeau Régis,			
Optométriste, Alma	\$2.00		
George's Store, Alma	\$2.00		
Gagnon Ferdinand,			
(boucher) Alma.	\$2.00		
Flamand Jean,			
(épicier) Alma.	\$2.00		
Gervais J.-R. (épicier) Alma	\$2.00		
Brassard Albert, (épicier)			
Alma	\$2.00		
Jean Joseph,			
(épicier) Alma.	\$2.00		
Côté Philippe			
(épicier) Alma	\$2.00		
Jauvin Roland,			
(épicier) Alma.	\$2.00		
Martel & Frères Ltée,			
(épiciers) Alma.	\$2.00		
Tremblay Joseph-Eustache,			
(épicier) Alma.	\$2.00		
Bergeron Médéric,			
(épicier) Alma	\$2.00		
Boudreault Adrien,			
(épicier) Alma	\$2.00		
Harvey Trefflé,			
(épicier) Alma.	\$2.00		
Kriber Johan,			
(Photographe) Alma	\$2.00		
Fortin René,			
(Meubles de luxe) Alma	\$2.00		



Hébertville-station	\$2.00	Verreault Michel,	
Légion Canadienne, Alma	\$2.00	637, St-Joseph, Alma.	\$2.00
Bergeron Xavier,		Bolduc René,	
Rang 9, Alma.	\$2.00	549, St-Joseph, Alma	\$2.00
Bergeron Pierre, Rg 9, Alma	\$2.00	Tremblay Pitre,	
Gagnon Liguori,		530, St-Joseph, Alma.	\$2.00
Rang 9, Alma.	\$2.00	Pilote Edmond,	
Dallaire Lucien,		509, St-Joseph, Alma.	\$2.00
Rang 9, Alma.	\$2.00	Poulin Alain,	
Beaumont Jean-Marie,		497, St-Joseph, Alma.	\$2.00
185, Dollard, Alma.	\$2.00	Girard Raymond,	
Gagnon André,		475, St-Joseph, Alma.	\$2.00
1195, St-Joseph, Alma.	\$2.00	Girard Ghislain,	
Lapointe Joseph-Henri,		477, St-Joseph, Alma.	\$2.00
1014, St-Joseph, Alma	\$2.00	Briand Armand,	
Marcoux Maurice,		456, St-Joseph, Alma.	\$2.00
996, St-Joseph, Alma	\$2.00	Drolet Dame Joseph,	
Bouchard Lorenzo,		200, Harvey, Alma.	
926, St-Joseph, Alma.	\$2.00	Anonyme - Alma.	\$2.00
Bouchard Dame Arthur,		Anonyme - Alma.	\$2.00
924, St-Joseph, Alma.	\$2.00	Anonyme - Québec	\$2.00
Boivin Rosaire,			
906, St-Joseph, Alma.	\$2.00		
Blanchette Jean-Paul,			
825, St-Joseph, Alma.	\$2.00		
Turgeon Louis-Georges			
795, St-Joseph, Alma.	\$2.00		
Girard Jean-Marie,			
749, St-Joseph, Alma	\$2.00		
Potvin Julien,			
672, St-Joseph Alma.	\$2.00		



Prix de l'information religieuse
L'Oratoire Saint-Joseph distribue depuis plusieurs années un prix spécial pour la meilleure page religieuse des hebdomadaires. Cette année, c'est l'"ECHO d'AMOS" qui a gagné le prix. Ici, le R. P. Marcel Lalonde, C.S.C., supérieur du Sanctuaire, remet le prix à Madame Marie Fontaine, directrice du journal. Cette photo fut prise lors du 34e congrès annuel de l'Association des Hebdomadaires tenu au Manoir Richelieu du 15 au 17 août dernier.

Hommages à tous les travailleurs de la région

BOILLY & CIE

Le long congé de la fête du travail

Après les longs congés de fin de semaine, comme celui de la Fête du Travail, nous sommes confrontés bien souvent par des listes funèbres qui n'ont rien de réconfortant. En plus des morts les accidents routiers font des blessés, dont un certain nombre resteront infirmes pour le restant de leurs jours et seront probablement une charge pour leur famille et les sociétés de bien-être. Le fait d'être couvert par une assurance ne rend pas l'usage de ses membres à un malheureux.

A noter que pour chaque mortalité durant ces congés de fin de semaine, il y a 30 sérieusement blessés qui devront être hospitalisés et subiront une incapacité de travail. La perte moyenne par blessé s'élève à au moins \$1,000.

Pour vous assurer une agréable Fête du Travail, le Président de la Ligue de Sécurité de la Province de Québec, M. R. C. D'Alton, exhorte les usagers de la route à être constamment sur le qui-vive, et de ne pas se laisser surprendre pas un conducteur inapte atteint du "délire de la puissance mécanique". Ayez aussi un oeil vigilant sur les piétons, surtout sur les jeunes, qui sont souvent imprégnés de l'esprit de fête. Et... assurez-vous que votre comportement ne soit pas une source de danger

pour autrui. Méfiez-vous des cas-se-cou et résistez à la tentation de les imiter.

La Ligue de Sécurité en appelle à chaque automobiliste et à chaque piéton d'accepter le défi en se montrant à la hauteur de la tâche, en pratiquant une vigilance accrue pour parer

Dimanche, le 1er septembre

Ralliement ouvrier au Lac Bouchette

Dimanche prochain le 1er septembre, grand ralliement des ouvriers à l'Ermitage du Lac Bouchette, en l'honneur de Notre-Dame de Lourdes et de St-Joseph, ouvrier.

Les vacances sont terminées, la vie de travail reprend son cours. Venez donc, vous tous les ouvriers qui peinez toute l'année pour gagner votre pain, venez mettre votre labeur sous la protection de Notre-Dame de Lourdes, de St-Joseph et de St-Antoine. - Ils vous invitent à chercher auprès d'eux les grâces de force, de santé et de sécurité dont vous aurez besoin durant cette année, pour remplir votre tâche,

Pensez-y... tant qu'il est temps. La Loi et votre propre bien-être vous y obligent.

supporter votre besogne et jouir par là d'un vrai bonheur. Venez nombreux avec vos épouses et vos enfants!

Il y aura des messes à 6 h., 7 h., 8 h., 9 h., 10 h., 11., a.m. - Il y aura consécration du monde ouvrier à Notre-Dame de Lourdes à la fin de chaque messe. - Chemin de croix dans la montagne immédiatement après la messe de 11 hres. - Procession du chapelet à 1 h. 30 suivie du Salut du St-Sacrement et de la vénération de la relique de St-Antoine de Padoue.

A 4 heures dans l'après-midi, Messe des ouvriers avec confessions et communions.

Bienvenue à tous.

27ème congrès annuel de la Fédération des Jeunes Chambres du Québec

Le 27ème congrès annuel de la Fédération des Jeunes Chambres du Québec aura lieu cette année à St-Jérôme, les 6, 7 et 8 septembre prochain.

Plus de 1200 délégués de toutes les chambres de la province sont attendus à ces assises annuelles où il y aura d'importantes déli-

bérations sur l'orientation des Jeunes Chambres et le programme de l'année 1963-64.

On sait que 122 chambres sont affiliées à la Fédération qui compte maintenant quelque 10.000 membres.

Le futur ministre de l'éducation du Québec, M. Paul Gérin-Lajoie, a accepté de prononcer la conférence au banquet du samedi soir qui couronnera les activités du Président sortant de charge de la Fédération, M. Alban COUTU, de Montréal, qui avait été élu lors du dernier congrès tenu à Rimouski en septembre 1962.

Le ministre du tourisme, de la chasse et de la pêche, M. Lionel Bertrand, en sa qualité de député de Terrebonne, a également accepté de se joindre aux congressistes à cette occasion.

L'organisateur général du congrès, M. Gérard Lachapelle de la Jeune Chambre de St-Jérôme, a déclaré que son organisation était en marche depuis plusieurs mois afin de faire, de ce congrès un éclatant succès.

Ce sera le plus important congrès jamais présenté dans cette ville, Reine des Laurentides.

Cette semaine

Excellent marché d'usagés

Chez

Couture Auto Limitée

- 1956 — FORD moteur neuf, A-1
- 1959 — MERCEDES 6 cylindres
- 1961 — MERCEDES 6 cylindres
- 1957 — DODGE Station-wagon V-8, comme neuf.
- 1958 — DODGE Royal, comme neuf.
- 1958 — FORD Station-wagon 4 portes

A U S S I

Une douzaine de bazous que l'on vous offre au prix d'une douzaine d'oeufs.

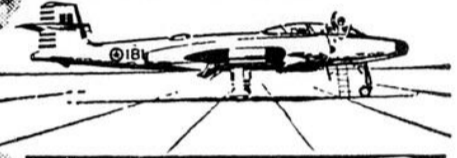
Couture Auto Limitée

Dépositaire Mercedes Benz et Rambler

TEL.: NO 2-6103



Pour tous renseignements sur les carrières disponibles dans l'Aviation royale du Canada, voyez l'OFFICIER D'ORIENTATION À:



ALMA

Hôtel de Ville
10 septembre

DOLBEAU

Hôtel de Ville
11 septembre
L'heure d'ouverture - 1.00 p.m.



CAF-60-100F RU

Centre d'orientation de l'Aviation
580 Grande Allée, Québec

Veuillez m'envoyer, sans obligation, tous renseignements sur les carrières dans l'Aviation.

Nom.....

Adresse.....

Ville..... Comté.....

Âge..... Sexe..... Tél.....

Dernière année d'étude complétée.....

Aviation royale du Canada

A l'occasion de la fête du travail, nous félicitons nos dévoués employés ainsi que tous les travailleurs de la région.

La Chaîne Coopérative du Saguenay

Siège social: St-Bruno, Lac St-Jean.

EXIGEZ TOUJOURS LES PRODUITS CCS

Le Saguenay - Lac Saint-Jean en vélo

Les 2, 3 et 4 septembre 1961 marquait la première course cycliste devant couvrir les deux régions. Trois étapes forment un total de 325 milles furent parcourues en plus de deux circuits fermés. Jonquière - Alma via Port-Alfred, Alma - St-Félicien via Dolbeau et enfin St-Félicien à Jonquière via St-Bruno.

Mme Adrien Roy assumait la présidence active de cette nouvelle compétition sportive tandis que Louis Reid faisait fonction d'organisateur général de la course. La sécurité était assurée par le directeur Fernand Dicairre de la sûreté municipale de Jonquière. Il faut dire que sans la présence du R. P. Lupien, c.s.s.r. il eut été impensable de mettre sur pied cette compétition. M. Edouard Lépine de Québec, Paul Roy de Montréal, Jean Coulombe de Port-Alfred, assistèrent les responsables ci-haut mentionnés.

C'est au cours d'une conférence de presse tenue aux bureaux de Tremblay Express de Jonquière que fut lancée définitivement la compétition. C'était alors le 15 août, et depuis seulement une semaine qu'on avait commencé à travailler sur cette possibilité d'une course de trois jours autour du Lac et Saguenay. C'est donc dire qu'en trois semaines d'un travail ardu l'affaire était organisée. Est-il besoin de dire que tout le monde était sceptique et qu'en maints endroits on doutait non seulement du succès, mais que le départ des cyclistes aurait lieu. Faut-il ajouter que l'année précédente, un dénommé Croteau avait organisé une

course du genre et que les coureurs n'avaient pas eu satisfaction non plus que le public.

Ce fut une révélation pour la population de la région du Saguenay que de voir déambuler devant leurs portes des cyclistes seniors, des cyclistes de compétition de statut amateur, mais pouvant fournir un exhibition d'athlétisme des plus captivantes. Ce fut aussi une révélation pour la population de St-Félicien qui bénéficia d'une fin d'étape et d'un circuit fermé de 25 milles. Vouloir relever tous les petits incidents qui en disent long serait imposer aux lecteurs une très longue nomenclature.

Les buts proposés par les officiers du Grand Tour étaient triples: promotion du tourisme; développer le cyclisme et faire campagne de sécurité routière. Plusieurs centaines de personnes sont venues de l'extérieur de notre région à cette occasion. Le goût de la compétition cycliste était lancé chez nous et, pas moins de 230 messages de sécurité routière étaient lancés avec des hauts-parleurs installés sur des autos. Les buts étaient atteints et la satisfaction des responsables était grande.

Règlement d'emprunt ratifié

Lors d'une assemblée publique qui s'est tenue le 20 août dernier dans la grande salle de l'hôtel de ville d'Alma, les proprios ont approuvé un règlement d'emprunt

1962 a vu la deuxième réalisation du Grand tour cycliste, mais en deux jours seulement avec un territoire beaucoup moins étendu. On ajouta au parcours l'épreuve d'endurance du Rang St-Charles à Port-Alfred et il est entendu que le circuit fermé de la piste régionale de course sous harnais demeurera mémorable pour les spectateurs.

Les responsables du Grand Tour ont accepté au début de 1963 de négocier avec les organisateurs du Tour du Lac-St-Jean afin de présenter au public de nos régions une seule grande compétition cycliste. Conscients d'avoir rempli la mission qu'ils s'étaient attribuée les officiers du Grand Tour cycliste ont été heureux de parapher l'entente qui permettra de présenter désormais un Tour cycliste Saguenay - Lac-St-Jean, d'envergure internationale.

Il nous reste à souhaiter que le Tour 1963 connaisse un plein succès et qu'il soit la première d'une longue et fructueuse série de réalisations cyclistes.

de \$233,000., destiné à compléter l'asphaltage des rues de la cité. Le coût total du programme de pavage s'élève à \$365,690. Le premier montant mentionné plus haut sera entièrement absorbé par le gouvernement grâce à trois versements égaux. Ajoutons qu'aucun propriétaire n'a apporté d'objection formelle contre le règlement d'emprunt no 279.

Joel DENIS

Né en 1936, Joel Denis participait dès l'âge de 7 ans à une émission pour enfant et devait poursuivre par la suite ses études dans ce domaine jusqu'à l'âge de 16 ans. Il étudia l'art dramatique avec Jean Doat tout en poursuivant ses études de littérature française à l'Université de Montréal. Il prit des cours d'espagnol, d'escrime, d'expression corporelle et de jazz moderne.

Joel Denis fit ses débuts au Café St-Jacques il y a 4 ans et en 1960 il recevait le trophée de la "découverte de l'année". Il enregistra par la suite plusieurs disques dont Lili, Lulu Léa, Coco-Polka, l'Ecole est finie et Copain avec Iris Robin et un long métrage pour enfant: "La plume magique en Paradis" qui mérita le grand prix du disque C.K.A.C. en 1961.

Joel Denis a reçu cette année le trophée du meilleur fantaisiste de l'année.

Innovations au Palais des Quilles d'Alma

Depuis plus d'une semaine, le Palais des Quilles d'Alma a repris ses activités, à la grande joie des amateurs de ce sport d'intérieur. Cette année, dans le but de rendre l'endroit plus accueillant, la direction a effectué plusieurs changements qui plairont sans doute aux amateurs.

La plus grande innovation est l'apparition de six allées de grosses quilles. Cette nouvelle formule s'en vient de plus en plus à la mode dans la province et le Palais des Quilles d'Alma ne veut pas être en reste. Il y aura naturellement 8 autres allées à la disposition de ceux qui préfèrent les petites quilles. De plus, toujours dans l'intention d'accommoder quilleurs et quilleuses, la maison mettra à leur disposition, 4 tables de billard. Une nouveauté qui plaira certainement.

Le gérant du Palais des Quilles pour la prochaine saison, sera le sympathique René Lemay, un expert en ce domaine, qui revient après un an d'absence. Donc, avis à ceux qui veulent se former une équipe, communiquez avec René Lemay le plus tôt possible.

Hommage au travail et aux travailleurs



LA CITE D'ALMA

J.-Léonce Desmeules, maire

ECHEVINS

Raymond Grenon

Maurice Fortin

William Cyr

Jules Collard

R.-M. Maloney

Léopold Cauchon

René Coudé

Jean-Marie Lemay

Armand Bergeron

Gérard Turcotte

Bribes du congrès de l'U.C.C. à Saint-Judes d'Alma

ULTIMATUM DE JEAN LESAGE

"Si la question de l'impôt foncier n'est pas réglée à la satisfaction des cultivateurs, le 1er mai prochain, ceux-ci feront la grève des taxes municipales et scolaires jusqu'à ce qu'ils aient obtenu satisfaction".

Prix d'achat du beurre...

L'U.C.C. demande le maintien de sa politique actuelle quant à son prix d'achat du beurre doublé d'un subside aux producteurs de même que l'institution par le Ministère fédéral de l'Agriculture d'un programme de publicité en faveur de la consommation du beurre qui s'ajouterait au programme de publicité laitière de la Fédération Canadienne des Producteurs de lait.

Prix de soutien du fromage...

L'U.C.C. demande encore que l'on maintienne le prix de soutien du fromage à son niveau actuel ainsi que le subside de \$0.30 le cent livres pour le lait éligible entrant dans la fabrication du fromage Cheddar.

Protéger les producteurs de lait nature

Tout marchand de lait ou toute fabrique, par exemple, devrait épouser, pour toutes les classes de lait requises par son commerce, les disponibilités de ses producteurs-fournisseurs. Il leur serait interdit de s'approvisionner chez tout autre producteur, marchand de lait ou fabrique, lorsqu'ils peuvent le faire chez leurs producteurs-fournisseurs.

Allocution du maire Desmeules

"Il y a de la place pour les cultivateurs et vous ne devez avoir de repos que lorsque vous aurez repris votre place, la place qui vous revient parmi les autres professions. Lorsque vous aurez repris votre place, bien des problèmes seront résolus, pour l'industrie, le commerce et la société en général."

Mgr Gérard Desgagné

"Il revient à l'U.C.C. de construire un climat, dans le milieu rural qui favorise l'éclosion de la justice et de la charité", concluait Mgr Gérard Desgagné, Directeur de l'Action Catholique

Historique du Tour du Lac-Saint-Jean

Le tour cycliste Saguenay - Lac-St-Jean, reconnu aujourd'hui, comme une compétition internationale, connu un modeste départ en 1952, sous le nom de Tour cycliste du Lac-St-Jean.

Cette première course régionale s'effectua en effet en deux étapes, soit Dolbeau, St-Jérôme, alors que 10 coureurs seulement prirent le départ dans des conditions peu encourageantes. Seulement quatre concurrents terminèrent la compétition de 32 milles de route non pavée, sous une pluie battante.

Le premier championnat du Tour de Lac-St-Jean fut remporté par Jean-Marie Dallaire de Dolbeau dans un temps de 10 heures 26 minutes, 32 secondes. Ce dernier mérita une bourse de \$100 alors que Pierre Desroches de Dolbeau, classé au deuxième rang recevait une bourse de \$50.

L'initiative des organisateurs remporta un succès relatif et durant les deux années suivantes la course ne pu être présentée, faute de concurrents. En 1955, la classique est ressuscitée sous la présidence de M. J.-

Albert Perron. Jean-Marie Dallaire remporta à nouveau les honneurs de la compétition avec un temps de 8 h. 52 minutes.

Un nouveau record régional est établi en 1956 par Antonin Plourde qui ne met que 8 h. 18 minutes pour franchir les deux étapes. Paul Morin de Péribonka remporta le championnat des deux années suivantes. En 1958 un nouveau conseil d'administration prend charge de la course avec en tête Guy Tremblay de Dolbeau, secondé de Paul Morin et Roger Fillion. M. Tremblay doit laisser les rênes du Tour

diocésaine, dans le sermon qu'il prononçait au cours de la messe, au début du congrès de la Fédération de l'U.C.C. du Saguenay.

"Pas de liberté pour vous, sans liberté organisée"

(Joseph Bouchard)

Monsieur Joseph Bouchard, président de la Fédération de l'U.C.C. du Saguenay, affirmait aux congressistes de l'U.C.C. à Alma: "Nous avons le choix entre les libertés individuelles de crever de faim ou presque, ce qui fut notre lot plus souvent qu'à notre tour dans le passé, et les libertés collectives organisées, qui nous permettront de vivre raisonnablement".

"Des libertés, ça se gagne, dit-il, nous avons été à même de le vérifier au cours de l'année qui s'achève et je prévois que nous le vérifierons davantage pendant les quelques années à venir". C'est dans ce sens que nous devons travailler aujourd'hui, nous souvenant qu'il n'y a pas de liberté pour nous, sans liberté organisée".

cycliste du Lac-St-Jean, l'année suivante à la suite d'un accident. Les responsabilités sont confiées à MM. Gérard Audet et Claude Brassard.

Ces derniers qui organisent la compétition de 1959 font face à plusieurs difficultés notamment sur le mécontentement des coureurs, sur le droit d'entrée. Jean-Claude Labbé, de Dolbeau, établi un nouveau record avec un temps de 7 h. 24 minutes et 7 secondes.

En 1960 le tour cycliste du Lac-St-Jean prend de l'ampleur et l'Union cycliste nationale montre un intérêt marqué envers cette compétition. On estime à plus de 25,000 le nombre de personnes qui ont assisté à la compétition en 1960, laquelle était commanditée par la brasserie Dow. Fulvio de Bonna de Montréal, fut le grand vainqueur avec un nouveau record de 7 h. 10 minutes 55 secondes. En plus de mériter le trophée Dow, il reçoit une bourse de \$200. Par ailleurs, le jeune Yvon Fortin, d'Alma, reconnu comme champion régional pour cette même année, remporte également le trophée Dow et une bourse de \$100.

Reprise des activités Richelieu

Le premier souper de la saison aura lieu mardi, le 10 septembre. On devra se rendre à la salle assez tôt pour que le souper puisse commencer à 6:15 précises. A moins d'avis contraire, les soupers auront lieu au Motel Ste-Marie.

A L'OCCASION DE LA FETE
DU TRAVAIL, MEILLEURS
VOEUX A NOS EMPLOYES ET
A TOUTE L'ARMEE DES
TRAVAILLEURS.

GRACIEUSETE

Le Granit National, Ltée

A l'occasion de la fête du travail, nous
rendons un témoignage spécial à nos em-
ployés de même qu'à tous les travailleurs.

Courtoisie
de

CADORAMA

ALMA

G.-G. Lacasse